

PER  
B-226

S

# BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES  
CULTIVATEURS  
DE PROGRÈS



FONDÉ  
EN

Bibliothèque St-Subpice  
340 rue St-Denis  
24-11-6-24

PARAIT TOUS LES JEUDIS

ADMINISTRATION: 88 COTE DE LA MONTAGNE  
QUÉBEC

ABONNEMENT: CANADA, EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC 75c  
CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS \$1.50

VOLUME XI, No 28

QUÉBEC

LE 12 JUILLET 1923

## L'UNION FAIT LA FORCE



(Beurrerie Coopérative de St. Angèle de Matane)

Avec des parts de dix piastres, sous la Loi des Sociétés Coopératives Agricoles, un groupe de cultivateurs de Sainte-Angèle-de-Matane se sont construits en 1914, la fabrique ci-dessus.

En coopérateurs avisés, ils se sont de suite affiliés à la Coopérative Centrale pour la vente coopérative de leurs produits. Cette fabrique s'est si bien trouvée de notre système de vente qu'à sa dixième saison de fabrication, nous la trouvons encore expédiant à la Coopérative Fédérée.

Voici son record d'expédition pour les neuf dernières années de 1914 à 1922, inclusivement:

FROMAGE;.....	113,635 lbs, ou.....	\$20,981.10
BEURRE:.....	394,172 lbs, ou.....	\$158,953.46

TOTAL ARGENT... \$179,934.56

VOILA UN BEL EXEMPLE A IMITER!

### Coopérative Fédérée de Québec.

Entrepôts pour le beurre et fromages:

63 rue William, Montréal.

Bureaux:

114 rue St. Paul-Est, Montréal.

12

12

12

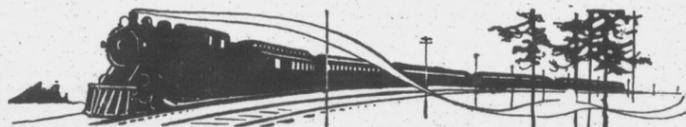
**SEUL** (Il n'y a pas à s'y tromper)

Le Bulletin de la Ferme publie les prix de la Coopérative Fédérée de Québec, section des achats et section des ventes.

**DISPOSEZ —  
DE VOTRE CREME  
AVANTAGEUSEMENT**

En commençant dès maintenant à l'expédier régulièrement à Québec, à notre laiterie. Vous recevrez toujours les meilleurs prix—vous aurez vos remises promptement. Nous vous garantissons un service sans reproche. Pour plus amples détails, écrivez-nous dès ce soir.

**LA LAITERIE DE QUEBEC**  
75 Avenue du Sacré-Coeur  
**QUEBEC**



**PACIFIQUE CANADIEN**  
SERVICE DE TRAINS  
--- DE LUXE ---  
**QUEBEC-MONTREAL**

Le "Frontenac" de Québec (Gare du Palais) 1.30 P.M. tous les jours  
Le "Viger" de la Gare du Palais à 4.40 P.M. tous les jours sauf le dimanche

Voitures de première et de seconde  
Wagon-restaurant et wagon-salon-observatoire

Lire de haut en bas				Lire de bas en haut					
Tous les jours	Dim. Ex.	Tous les jours	Dim. Ex.	Tous les jours	Dim. seul.	Dim. Ex.	Dim. Ex.	Tous les jours	
P. M.	P. M.	P. M.	A. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	A. M.	
11.55	4.40	1.30	9.00	Dép. Québec (Palais) Arr.	2.00	3.40	8.30	10.00	7.00
6.35	9.25		3.00	Arr. Mont. (Mile End) Dép.		10.00	2.45	5.15	
		5.50		Arr. Mont. (Ave. Park) Dép.					
7.05		6.12		Arr. Montréal'Ouest) Dép.	9.15				11.42
7.12		6.22		Arr. Westmount (Mtl.) Dép.	9.07				11.36
6.50	9.40		3.15	Arr. Montréal (Viger) Dép.		9.45	2.30	5.00	11.55
7.20		6.30		Arr. Mont'l (Windsor) Dép.	9.00				11.30
A. M.	P. M.	P. M.	P. M.		A. M.	A. M.	P. M.	P. M.	P. M.

**Service de Nuit-Quotidien Insurpassable**

Wagons-lits de luxe et wagons-lits à compartiments éclairés à l'électricité.

Départ de Québec 11.55 p. m. tous les jours  
Arrivant à Montréal (Place Viger) 6.50 a. m. et à la gare Windsor 7.20 a.m.

Tous les trains circulent d'après l'heure solaire.  
Bureaux des Billets: 30 rue St-Jean, tél: 93, Château-Frontenac, tél. 1840; Gare du Palais, tél. 663.  
C.-A. LANGEVIN, agent du trafic-voyageurs.

**SOMMAIRE**

Page de la Coopérative Fédérée.  
Page des Coopératives locales.  
Grains de Sagesse, Miettes de bon sens.  
Industrie laitière: Un patron consciencieux.  
Joseph et Jean-Baptiste.  
Hommes et Choses: Revue de la huitaine, Pierre Fouille-Partout.  
A la veillée: "Honni soit qui mal y pense"; Jean de la Glèbe.  
Vieux temps, vieilles choses: "S'il pleut chez Pierrot".  
Moteurs, tracteurs et automobiles. Chauffeur.  
Actualités avicoles. Programme des Cours abrégés, à Sainte-Anne-de-la-Pocatière.  
Chez Nous: Le devoir suprême; Un peu de logique; Boîtes aux lettres, etc.; Cousine Avette.  
Le Coin des Jeunes: Deuxième concours mensuel. J.-H. Lavoie.  
L'Agriculture à l'école: Orientation de la jeunesse rurale; J.-H. Lavoie; Quelques conseils. Omer Caron.  
La loi pour Tous.—Consultations légales; Letarte & Lavoie, avocats de Québec.  
Prix courants, revue des marchés, etc.

**BANQUE PROVINCIALE  
DU CANADA**

Fondée en 1900.....Siège Social, Montréal

Capital autorisé .....\$5 000 000  
Capital versé .....\$3 000 000  
Fonds de réserve et profits accumulés .....\$1 525 000

L'agriculteur progressif trouve son profit à se tenir constamment en contact avec une institution financière solide.

Cette Banque donne une attention toute spéciale aux affaires qui lui sont confiées par les cultivateurs; elle compte maintenant 312 bureaux (Succursales et Sous-Agences) dans les Provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard.

En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'Epargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs.

**Votre compte de Banque est votre meilleur ami**

**SERTISSEUSE UTILITY**

LA MACHINE DONT L'ACHAT N'EST PAS REGRETTE.  
BREVETEE ET FABRIQUEE AU CANADA  
AVEC ACCESSOIRES POUR OUVRIR ET SCELLER  
DE NOUVEAU LES BOITES.

La plus parfaite, la plus résistante et la seule qu'il y ait sur le marché capable de sceller toutes les grandeurs de boîtes, à partir de la No 1, jusqu'à la No 10 inclusivement.

La Machine UTILITY Modèle B et C est ce qu'il y a de plus perfectionné comme machine à scellage hygiénique, étant la seule machine activée à main et à pouvoir, ajustable pour toutes les grandeurs de boîtes pour la mise en conserve des légumes, fruits, viandes et poissons.

Elle est la meilleure en fait de matériel et de main d'œuvre qu'il soit possible de s'assurer munie de coussinets à billes (Ball Bearings) et entièrement mise à l'épreuve avant l'expédition.

**SATISFACTION GARANTIE**

Demandez notre catalogue.  
Commandez vos boîtes immédiatement.  
Agents responsables demandés partout.

Association des Fabricants de Conserve Domestiques Ltée

Casier postal 94 ..... 339 Avenue Viger, Montréal.

Per  
B-224  
B  
A DIMIN  
Abor  
vanc  
Canada  
Québ  
Cité de  
étran  
Tarif d  
Annoce  
mi  
Pour  
ces écri  
Ferme  
tagne, C  
Casier

Volume

A pr

Boîtes de fr  
arrivées en bo

Les de  
aux patron  
pour eux  
qualité. I  
sente la fig  
ment de l  
fromage en  
rioration en  
généralité

Les b  
changées p  
sionne touj  
attribuable  
Nous s  
en rapport  
devraient é  
ou fabricar

L'on e  
à fromage,  
ment dite  
servant à f  
QUALITÉ I  
LA

Le boi  
du couvercl  
fabricants  
dernier dev  
seiller.

*Per*  
*B-226*  
*B*

**ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ**  
Abonnement payable d'avance  
Canada—Excepté cité de Québec..... 75c.  
Cité de Québec et pays étrangers..... 1.50

Tarif des annonces .07 la ligne. Annonces classifiées 1c. du mot minimum .50 sous.

Pour abonnement et annonces écrire au "Bulletin de la Ferme", 88 Côte de la Montagne, Québec.  
Casier postal 129—Télép. 4297

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE  
Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès

ADMINISTRATION & RÉDACTION  
88 CÔTE de la MONTAGNE 88  
QUÉBEC

**RÉDACTION ET COLLABORATION**  
Cette revue est consacrée aux intérêts de la ferme et du foyer rural.  
Elle est rédigée par un comité de techniciens et de praticiens agricoles, assistés de collaborateurs occasionnels et de correspondants de diverses institutions agricoles. Toute collaboration est sujette au contrôle du directeur.  
La correspondance concernant la rédaction doit s'adresser au Directeur du "Bulletin de la Ferme", Casier postal 129, Haute-Ville, Québec.

Volume XI

QUEBEC, LE 12 JUILLET 1923

Numéro 28

## Dans l'intérêt des producteurs de lait

### A propos de boîtes à fromage

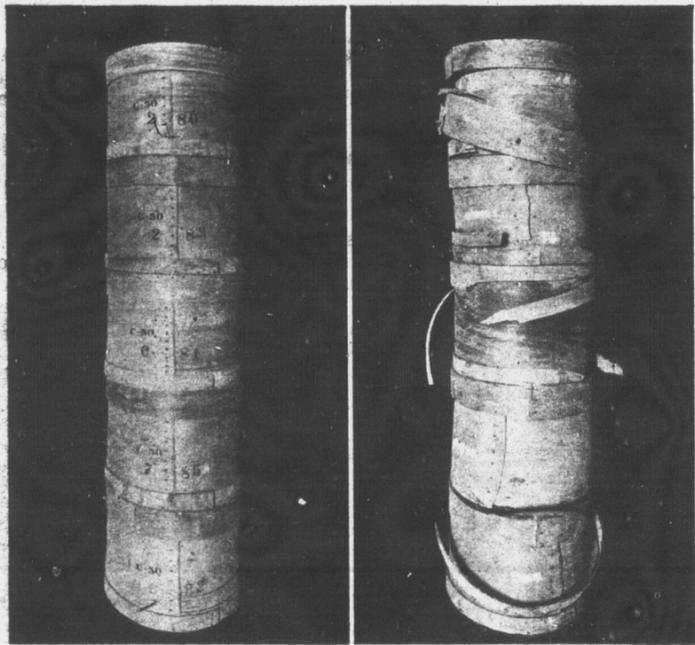


Fig. 1 Boîtes de fromage bien fabriquées, et arrivées en bon état.  
Fig. 2 Boîtes de fromage préparées sans soin et avec du mauvais bois.

Les deux figures ci-dessus font voir d'une manière éloquente aux patrons et aux fabricants de fromage, l'importance qu'il y a pour eux d'expédier leurs produits dans une boîte de bonne qualité. Il est évident que le fromage emballé comme le présente la figure No 2 ne peut inspirer, au premier abord, un sentiment de bien grande confiance à l'acheteur. En outre, le fromage emballé dans de telles conditions est exposé à la détérioration en entrepôts; ce qui ne manque pas d'arriver dans la généralité des cas.

Les boîtes arrivées en trop mauvais état doivent être changées pour des neuves avant ou après la vente et ceci occasionne toujours, naturellement, une perte de temps et d'argent, attribuables à l'expéditeur.

Nous attirons l'attention des intéressés sur les notes ci-après en rapport avec la fabrication des boîtes à fromage telles qu'elles devraient être faites et telles que devraient l'exiger les patrons ou fabricants, au moment de l'achat de leurs boîtes.

#### DEUX QUALITÉS DE BOIS

L'on emploie généralement pour la fabrication des boîtes à fromage, deux qualités de bois, une servant à la boîte proprement dite (le corps de la boîte et le tour du couvercle,) l'autre servant à faire le couvercle et le fond.

#### QUALITÉ DU BOIS A EMPLOYER POUR FAIRE LE CORPS DE LA BOITE ET LE TOUR DU COUVERCLE

Le bois à employer pour faire le corps de la boîte et le tour du couvercle ne devrait jamais être autre que l'orme. Quelques fabricants de boîtes à fromage emploient le merisier, mais ce dernier devient vite trop sec et trop fendrant; il n'est pas à conseiller.

#### ÉPAISSEUR A DONNER AUX PLANCHES D'ORME SERVANT A FAIRE LE CORPS D'UNE BOITE A FROMAGE ET LE TOUR DU COUVERCLE

L'épaisseur de la circonférence de la boîte à fromage ne devra pas être moins de 1½ à 2 lignes (3-16 à 4-16 de pouce.) L'épaisseur de la circonférence du couvercle pourra être un peu moins forte mais devra rester en deçà des limites de 1½ ligne.

#### BANDE POUR RENFORCIR LE FOND

Une bande de même qualité que le corps de la boîte et le tour du couvercle est disposée de manière à être clouée en même temps que le corps de la boîte sur la circonférence du fond. Cette bande mesure environ 1½ pc. de haut. Elle doit être de la même épaisseur que la bande servant à faire le tour du couvercle.

#### QUALITÉ DU BOIS A EMPLOYER POUR FAIRE LE DESSUS DU COUVERCLE ET LE FOND DE LA BOITE

Le bois conseillé et généralement employé est l'épinette. Quelques fabricants emploient le frêne. Ce dernier est plus exposé à fendre et prend davantage l'humidité ce qui le rend plus pesant. D'autres emploient la pruche. Outre que ce bois a une odeur assez prononcée, il n'est pas aussi recommandable que le frêne ou l'épinette; il est aussi trop pesant. L'on devrait se garder de fabriquer ou d'acheter des boîtes dont le fond ou le couvercle sont faits avec du bois de cèdre dont l'odeur se communique au fromage, du bois de sapin qui est trop gommeux ou du bois d'érable qui serait trop dispendieux et est trop pesant.

#### ÉPAISSEUR A DONNER AU COUVERCLE ET AU FOND

Les fonds et les couvercles de boîtes à fromage sont d'égale épaisseur soit environ ½ pc. La dimension à donner au diamètre des fonds pour contenir une meule d'environ 80 livres de fromage, est généralement de 15¾ p. c. Le couvercle devant avoir un diamètre un peu plus grand, soit ½ à ¾ pc. de plus.

#### TAILLAGE

Un coup d'œil jeté sur les vignettes ci-haut nous indique comment faire le taillage du bois servant à la fabrication des boîtes à fromage. Si ce taillage n'est pas droit et régulier, il sera impossible de faire un clouage propre et solide; ce point est très important puisqu'il contribue aussi pour beaucoup à bonne ou mauvaise apparence des boîtes.

#### CLOUAGE

Le clouage des boîtes à fromage est fait avec des broquettes pour le corps de la boîte, une partie du couvercle et de la bande pour renforcer le fond. Les parties touchant au couvercle et au fond sont jointes par des clous de 1 pc. pour le couvercle et 1½ pc. pour le fond.

Le clouage du couvercle et du fond doit être bien fait. Nous conseillons ici de placer les clous en diagonale sur les joints afin de ne pas s'exposer à fendre le bois. Les clous ne doivent pas, non plus, être trop distancés les uns des autres afin d'assurer une plus grande solidité à la boîte.

### Lettre du sénateur Boyer

Nous avons reçu une deuxième lettre de l'honorable sénateur Boyer au sujet de l'expédition de la crème aux Etats-Unis.

Faute d'espace, nous avons remis la publication de cette lettre à la semaine prochaine.

**Coopératives locales,  
vous devez rester étran-  
gères à toute organisa-  
tion qui ne soit pas à  
base coopérative.**

1923	JUILLET	SOLEIL Lev. Cou.
V	13 S. Anaclet, pape et martyr.	4 5 7 37
S	14 S. Bonaventure, év., conf. et doct.	4 6 7 36
D	15 VIII après PENTECOTE.	4 7 7 36
L	16 Notre-Dame du Mont-Carmel.	4 8 7 35
M	17 S. Alexis, conf.	4 9 7 35
M	18 S. Camille de Lellis, conf.	4 10 7 34
J	19 S. Vincent de Paul, conf.	4 11 7 33

**Rappelez - vous que  
votre succès dépend de  
votre solidarité avec la  
Coopérative Fédérée de  
Québec.**

## Page des Sociétés Coopératives Agricoles Locales

### Dans l'intérêt des producteurs de lait---(Suite)

**Pour améliorer la qualité de nos produits laitiers** Notes à être lues par les patrons, fabricants et expéditeurs de beurre et fromage

Les expéditeurs de produits laitiers reçoivent chaque semaine, du département fédéral, le rapport de classification de leur beurre et fromage. Mais pour les expéditeurs envoyant à la Coopérative, et sur demande de ces derniers, la Coopérative Fédérée envoie en sus de la classification fédérale, des renseignements plus détaillés sous forme de rapports éducationnels.

Un classificateur expérimenté a été nommé par le Ministère de l'Agriculture spécialement pour remplir cette charge. Cet expert est absolument indépendant de la Coopérative et il possède toutes les qualifications, non seulement pour classer le beurre et le fromage, mais aussi, il est en état de dire la cause du défaut et le remède à apporter pour amener une amélioration.

Nous publions ci-dessous, une copie-type de ce rapport s'appliquant aux cas que l'on rencontre le plus souvent de ce temps-ci. Cette appréciation ou ces conseils et encouragements sont très goûtés par tous les patrons et les fabricants sérieux.

La Coopérative Fédérée, désireuse d'arriver à l'amélioration rapide de la qualité du beurre et du fromage envoie ces feuilles en duplicata: une copie est adressée au fabricant et une copie à l'inspecteur du district. De cette manière, les patrons sont toujours protégés et l'inspecteur peut, sans délai, faire les démarches nécessaires pour attirer l'attention des intéressés dans chaque cas où la chose devient nécessaire.

Ces feuilles intitulées "RAPPORT ÉDUCATIONNEL" (blanc ci-dessous), sont envoyées à leurs destinataires au jour le jour, soit quelques heures après l'arrivée de chaque lot de beurre et de fromage, à la Coopérative Fédérée de Québec.

#### RAPPORT EDUCATIONNEL

Cher monsieur:—

Malgré que la classification des produits laitiers soit maintenant faite par le gouvernement Fédéral, la Coopérative Fédérée de Québec, afin d'aider ses clients, croit très utile de faire rapport de tout envoi, dont la qualité sera mauvaise ou sera sur le point de le devenir, par des remarques ou avis, suivant le cas, écrits dans l'espace plus bas réservé à cet effet.

Nous espérons que toutes ces remarques qu'elles soient seront acceptées de bonne grâce puisqu'elles sont faites dans l'intérêt général.

#### BEURRE

Lot No 1: nombre de boîtes: 50; marque: C. P.; Beurre: 4¼% sel

#### REMARQUES

Texture faible et lâche.  
Crème paraît avoir été barattée trop chaude,  
Saveur pas assez nette. Trop salé.  
Crème paraît avoir mûri à trop haute température.

#### FROMAGE

Lot No 1: boîtes: 50; marque C. P. couleur: Coloré pâle.

#### REMARQUES

Toilette très mal faite.  
Texture très rude.  
Paraît avoir marché trop vite. On a attendu trop longtemps avant d'ajouter la pression au lait.

Classificateur surveillant du  
Ministère de l'Agriculture  
de Québec.

Montréal, le 10 juillet 1923.

#### A qui ces milliers?

Nous avons en mains une dizaine de chèques de retours d'argent pour ventes de beurre et de fromage dont nous n'avons pas encore les noms des expéditeurs ou bénéficiaires; ces noms ne nous ayant pas été fournis.

Nous espérons que les intéressés voudront bien réclamer eux-mêmes en même temps que nous allons faire notre possible de notre côté pour retracer ces noms et adresses.

#### Plaintes

Il va sans dire que ces retours forcément retardés, sont un sujet de plaintes à la campagne, contre la Coopérative. Ces doléances sont justes, excepté qu'elles ne devraient pas s'adresser à nous. Nous avertissons donc encore une fois les expéditeurs d'être très soigneux dans l'exécution de leurs envois, à savoir:

- 1o De bien mentionner chaque fois, à qui devront être faits les retours d'argent pour tel lot de tant de boîtes de beurre ou fromage;
- 2o De ne jamais omettre ou retarder d'adresser la feuille d'envoi à la Coopérative Fédérée, 63, rue William, Montréal.

#### Beurre pasteurisé et non-pasteurisé

Les fabricants expédiant du beurre pasteurisé à la Coopérative voudront bien ne pas oublier de l'indiquer par le mot **Pasteurisé**, lisiblement écrit sur toutes les feuilles d'envoi; ceci évitera toutes causes de retard ou d'erreur sur ce point.

#### Marquage des boîtes

Il est très important que toutes les boîtes de beurre et de fromage soient marquées avec le plus grand soin et précision, de manière à ce que l'on puisse savoir le nombre de boîtes de chaque barattage, à quel lot appartient telle boîte, de quelle fabrique elle provient, etc.

#### Changement de fabricant

Survient-il un changement de fabricant ou changement de personne devant recevoir les retours, il faut en avertir sans délai la Coopérative Fédérée.

#### Changement de marques

Les fabricants devraient toujours garder les mêmes marques. Malgré cela, il est certains expéditeurs qui changent de marques à tout propos. N'étant pas avertis, ceci nous occasionne des causes d'erreurs, préjudiciables aux patrons et dont nous ne pouvons difficilement être tenus responsables. Pour citer un exemple, nous avons un expéditeur qui est rendu à sa septième marque depuis le printemps. Il résulte aussi de cette état de chose, que nous sommes incapables de suivre une fabrication avec autant de permanence et d'y apporter au bénéfice des patrons les améliorations nécessaires.

Nos lettres, circulaires et appréciations sont forcément retardées ou détournées de leur direction pendant l'intervalle du réajustement.

#### Rapports de la classification fédérale

Plusieurs expéditeurs et fabricants, se plaignent qu'ils ne reçoivent pas le rapport de la classification fédérale. Cela tient peut-être à ce qu'ils n'envoient pas à la Coopérative Fédérée et que par conséquent, leur adresse n'a pas été transmise au classificateur en chef, à Ottawa.

Pour leur information il nous fait plaisir de leur dire que toute fabrique peut recevoir ce rapport de classification en envoyant directement son adresse à M. Jos Burgess, classificateur en chef du beurre et fromage, 1 rue Common, Montréal.

#### Fabricants ne recevant pas le Bulletin de la Ferme.

Fabricants, expéditeurs, tenez-vous au courant des notes qui vous sont fournies par la Coopérative Fédérée dans l'intérêt de votre fabrique et pour ce, abonnez-vous au Bulletin de la Ferme, Case Postal 129, Québec.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC,  
114, rue Saint-Paul-Est, Montréal.

Grain

Nouvel

Comme  
Quel b  
Vains t  
Tout s'  
On ne s

Train

Kamourask  
Alphonse D  
gouverneme  
du commer  
Tous doiver

Le Foi

zaine, les p  
teurs nous t  
à ce sujet.  
colte sera b  
orangée et s  
nant dans le

Boulan

tuberculose,  
ouvriers bou  
dans la bou  
possible que

Pour pi  
de cet alime  
qui travaille  
ment qu'elle

On pou  
et on pour  
partout, ex  
abrite des  
désinfectés,  
yeux si l'o  
énergiques

Le mé

actuellemen  
Messieurs A  
Toupin. L  
Fontaine.

Cette a  
prend les co  
pineau, L'A  
mingue et l'  
comtés. L's  
et la Médail  
Létourneau.

La vis  
Lauréats se  
tion provin  
distribuées.  
lieu à de b  
Province et

Europe

d'annoncer un  
Canada en E  
été faite sur l

On peut  
geries, est due  
importateurs,  
de marchand  
à avoir le plu

Les colis  
nada en 9 à 1  
fréquemment  
du transport

Les expé  
fréquente; la  
à Kope, Japo  
que le même  
environ 49 j  
route la plus

## Grains de sagesse, Miettes de bon sens

Nouvelle excursion en Abitibi le 16 juillet.

Comme ils sont doux et beaux, les bois plein d'ombre verte!  
Quel bon air on respire en leurs sentiers moussus!  
Vains tracas, souvenirs de deuil, espoir déçus,  
Tout s'oublie; et l'esprit dispos, le pas alerte,  
On ne sent plus sur soi la robe de Nessus.

Emile Blémont.

**Train-Exposition en France.**—M. George Bouhecard, député de Kamouraska, y représente le ministère de l'Agriculture d'Ottawa. M. Alphonse Desilets, directeur des cercles de Fermières de Québec, le gouvernement provincial; Monsieur Gérard Parizeau; le ministère du commerce et Monsieur Raoul Cloutier, le Pacifique Canadian. Tous doivent être maintenant rendus en Europe.

**Le Foin.**—Grâce aux pluies bienfaisantes de la dernière quinzaine, les prairies se sont beaucoup améliorées. L'un de nos rédacteurs nous transmet, des Cantons de l'Est, les meilleures nouvelles à ce sujet. Il résume comme suit sa lettre: Comme quantité la récolte sera bonne; malheureusement la qualité, à cause de l'épervière orangée et autres mauvaises herbes nouvelles, qui foisonnent maintenant dans les comtés limitrophes de la frontière, est un peu dépréciée.

**Boulangers, barbiers, cracheurs, tuberculose et formaline.**—“La tuberculose, disait récemment “La Patrie” est commune parmi les ouvriers boulangers: les bacilles qu'ils peuvent répandre autour d'eux dans la boulangerie sont transportés facilement par le pain, et il est possible que les consommateurs soient infectés de cette manière.

Pour prévenir tout danger de contamination par l'intermédiaire de cet aliment, il est nécessaire de s'assurer que toutes les personnes qui travaillent dans les boulangeries sont en bonne santé, et spécialement qu'elles ne souffrent pas de tuberculose”.

On pourrait en dire autant des barbiers affectés de tuberculose, et on pourrait en dire beaucoup plus des imprudents qui crachent partout, excepté dans le crachoir. Ajoutons que lorsque la maison abrite des tuberculeux, les crachoirs doivent être, tous les jours, désinfectés, à la formaline ou autrement. Faire attention à ses yeux si l'on emploie la formaline, qui est cependant l'un des plus énergiques et des plus faciles désinfectants.

**Le mérite agricole.**—Les juges du Mérite agricole poursuivent actuellement la visite des fermes concurrentes. Les juges sont: Messieurs Arsène Denis, Thomas Drisdale et le Professeur Gustave Toupin. Le secrétaire de la commission est le professeur Chas. A. Fontaine.

Cette année le concours a lieu dans la quatrième division qui comprend les comtés suivants: Berthier, Champlain, Joliette, Labelle et Papineau, L'Assomption, Maskinongé, Montcalm, Pontiac, Témiscamingue et l'Abitibi; Saint-Maurice, Trois-Rivières et Hull, soit treize comtés. L'année dernière le concours s'est fait dans la troisième région et la Médaille d'or a été gagnée, comme l'on sait, par M. Hildebert Létourneau, de Montmagny.

La visite des fermes se terminera vers la fin d'août et les noms des Lauréats seront proclamés un peu avant la prochaine grande exposition provinciale de Québec, au cours de laquelle les médailles seront distribuées. Comme par les années passées cette collation donnera lieu à de belles fêtes en l'honneur des cultivateurs d'initiative de la Province et de la classe des travailleurs agricoles en général.

**Europe—Orient, via le Canada.**—La “Dominion Express Co.” vient d'annoncer une réduction dans ses taux, pour le transport des marchandises du Canada en Europe; cette diminution, d'environ 20%,—suit de près celle qui a été faite sur les envois à destination du Canada.

On peut affirmer que l'augmentation croissante des importations par messageries, est due en partie aux taux réduits; cependant elle a une autre cause. Les importateurs, devant l'instabilité des affaires, craignent d'emmagasiner trop de marchandises; ils se contentaient donc d'acheter en petite quantité, de façon à avoir le plus de capital disponible.

Les colis de Londres, Paris ou Berlin parviennent aux points de l'Est du Canada en 9 à 12 jours. Ce service rapide permet aux commerçants de renouveler fréquemment leur stock, de façon à satisfaire à la demande. La durée moyenne du transport entre Londres ou Paris et l'Est du Canada est de 10 à 11 jours.

Les expéditions d'Europe en Orient, via le Canada, sont maintenant chose fréquente; la “Dominion Express Co.” vient d'effectuer un envoi de Hambourg à Kope, Japon, en 32 jours. C'est là un immense avantage, quand on considère que le même envoi, par la route du canal de Suez, n'arrive à destination qu'après environ 49 jours. Cette économie de temps est destinée à faire du Canada la route la plus fréquentée entre l'Europe et l'Orient.

**Echo de la lettre épiscopale.**— Les émigrants vont vers une prospérité factice. Pour l'avantage de gages élevés, susceptibles de diminution, ils délaissent leurs domaines qu'ils sacrifient peut-être à vil prix et qui ne pourront être recouverts qu'à grands frais. La vie est plus chère aux États-Unis, et, de plus, les instabilités de l'industrie, là comme ailleurs, rendent précaire le travail des manufactures: “Déjà on entend les échos du malaise causé par la fermeture des usines et l'arrêt du travail dans quelques centres manufacturiers de la république voisine.”

Nos évêques n'ont-ils pas raison de conclure que “c'est encore en travaillant chez nous, en concentrant nos énergies sur le rétablissement de l'équilibre de nos conditions économiques que nous serons le plus assurés de trouver la tranquillité et l'aisance auxquelles nous aspirons.”

Et, surtout en ce qui concerne les cultivateurs, que l'on considère à bon droit comme la réserve de nos forces religieuses et nationales, il est vrai que nous sommes le peuple le plus heureux de la terre. Gardons ce qui a fait à la fois notre bonheur et notre force. X. X. X.

**La 27ème Convention annuelle des Missionnaires Agricoles** s'est ouverte hier à l'Institut Agricole d'Oka, sous la présidence de Monsieur le chanoine Roy.

A l'heure où nous arrive le rapport de la journée d'hier, il nous est impossible de le publier aujourd'hui, mais voici la substance du programme qu'exécute actuellement à Oka le digne et patriotique corps des Missionnaires Agricoles de la Province, non moins patriotiquement aidé des hauts fonctionnaires des départements de l'Agriculture de Québec et d'Ottawa.

Nous résumons les travaux, toujours si fructueux et surtout à point, des Missionnaires Agricoles, institution toute spéciale du Canada-Français, puisqu'aucune semblable organisation n'existe ailleurs en Amérique, et que l'on n'en trouve nulle trace dans les annales agricoles du vieux Monde. La Nouvelle-France est donc fidèle à la devise ancienne, dont elle continue avec courage la tradition: **Gesta Dei Per Francos.**

**Programme—Mercredi à 3 hrs P.M., le 11 juillet.** Séance privée des Missionnaires. Sujet: Désertion des Campagnes: indiquer quelques causes et quelques remèdes. Tous les Missionnaires invités à prendre part à la discussion.

**Mercredi soir, à 8 hrs, Séance publique.**—1. Allocution du T. R. P. Abbé Dom Pacôme. 2. Discours d'Ouverture, par le Chanoine J. Elz. Roy, président des Missionnaires agricoles. 3. Discours par l'Hon. J.-E. Caron, ministre de l'Agriculture, ou son représentant. 4. Rapport de la dernière Convention par M. le Secrétaire. 5. Par M. Abel Raymond, propagandiste avicole, conférence illustré.

**Jedi a.m., 12 juillet à 8 hrs**—Messe célébrée pour confrères et amis défunts; à 9½ hrs—Séance privée des Missionnaires. Sujet: Désertion des campagnes, coopératives, caisse populaire; à 3 hrs—Visite des jardins, etc., à 8 hrs—Séance Publique Par M. le Dr J.-C. Chapais, entretien; M. le Dr J.H. Crisdale, entretien; le Rév. P. Léopold, directeur, “Pivoines et Glaieuls”; M. H. Nagant, professeur de Chimie: “Les Engrais sur la Ferme”; M. G. Toupin, professeur de Zootechnie: “Quelques-unes des causes qui paralysent le succès des cultures dans la province de Québec”; Mr. le Chanoine Roy: Discours de Clôture.

## Le feu à la succursale de Québec de la Coopérative Fédérée

Un incendie assez considérable s'est déclaré lundi midi aux bureaux et entrepôts de la Succursale de Québec de la Coopérative Fédérée de Québec.

Les dommages ont été importants sans cependant amener une destruction totale de la propriété de la Coopérative. Les pertes de la Coopérative Fédérée de Québec sont entièrement à l'abri, grâce aux assurances.

Nous devons annoncer cette semaine l'ouverture de nos chambres froides, à l'expédition des animaux abattus, beurre, œufs, etc. Ces envois devront forcément être remis, mais nous espérons que la réouverture des entrepôts se fera dans un très court délai.

Les bureaux ont été réouverts aussitôt après l'incendie, au même endroit, 38-40, marché Champlain, Québec.

## Industrie laitière.

## Un patron consciencieux

Fabricant, inspecteur  
et mauvaise crème

Un patron de beurrerie, évidemment consciencieux, et qui a à cœur le progrès local comme celui du pays entier, nous fait tenir la lettre suivante, reçue de l'un des inspecteurs de beurreries et fromageries de la province. (Nous supprimons les noms.)

A Monsieur, A. B.,  
St-W.

Cher monsieur,

Il m'a été fait rapport il y a quelque temps par M. X.X., inspecteur de beurreries et fromageries, que M. Z, propriétaire de la beurrerie où vous envoyiez votre crème vous ayant demandé de prendre les moyens de lui fournir de la crème de meilleure qualité, vous vous êtes trouvé mécontent contre lui et vous avez discontinué de la lui envoyer et vous la portez maintenant à une autre beurrerie.

Vous n'ignorez pas sans doute qu'une campagne a été entreprise, par ceux qui ont la responsabilité de la qualité de nos beurres et de leur réputation sur les marchés, pour que cette qualité s'améliore afin d'éviter des pertes sur les prix de vente.

Vous n'ignorez pas non plus que tout fabricant soucieux de ses responsabilités doit nécessairement faire des remarques aux patrons s'il constate qu'une crème ne peut pas être acceptée, s'il juge qu'en l'acceptant il sait qu'il ne pourra faire avec cette crème que du beurre de mauvaise qualité.

N'auriez vous pas dû avoir plus confiance en lui et continuer à l'encourager en prenant les moyens d'améliorer la qualité de votre crème plutôt que de la porter ailleurs.

Ayant la surveillance de la qualité du beurre et du fromage pour le district dans lequel se trouve la fabrique de M. Z je suis forcé d'avouer qu'il se fabrique encore trop de beurre de cette qualité inférieure qui encombre le marché et par suite fait baisser les prix.

J'ai demandé aux inspecteurs de beurreries de tenir les fabricants responsables s'ils acceptaient de la crème de mauvaise qualité et ne prenaient pas les moyens d'améliorer la qualité du beurre. Malheureusement ces inspecteurs ne font rapport que quelques patrons ne comprennent pas encore la raison pour laquelle le fabricant leur fait des remarques sur la qualité de la crème, parcequ'ils ne sont pas renseignés.

C'est pourquoi je me fais un devoir de vous faire part de ces quelques considérations afin que vous sachiez que si un fabricant ne fait pas de remarques quand la crème n'est pas de bonne qualité c'est qu'il ne fait pas son devoir et s'il persiste à ne pas vouloir le faire nous serons forcés de lui refuser une recommandation pour un permis de fabriquer ou de faire rapport pour demander la révocation de son diplôme de fabricant s'il en a déjà un.

Votre obéissant serviteur,

Y. V.

Inspecteur de beurreries et de  
fromageries.

Joseph et  
Jean-BaptisteLe registraire de l'Empire les  
ignore, mais celui de Québec,  
le colonel S.-E. Marquis, met  
les choses à point.

"De toutes les parties de l'empire", dit M. Marquis, "la province de Québec détient le record du taux de natalité le plus élevé, contrairement à ce que déclare cette dépêche qui accorde ce record au Manitoba lequel, vient cependant en deuxième lieu.

"En 1921", explique M. Marquis, "le taux de la natalité dans Québec a été de 37.57 pendant que celui du Manitoba n'était que de 30.3; dans les autres provinces du Dominion, ce taux est inférieur à celui du Manitoba. En Angleterre et dans le Pays de Galles, ce taux de la natalité avant la guerre, variait de 20 à 24 par mille; pendant la guerre, il a varié entre 17 et 19; en 1920, il est monté à 25.4 pour redescendre, en 1921, à 22.4 du moins d'après ce que déclare le registraire général du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne.

"Il faut tenir compte du fait que les mariages en Angleterre, après s'être élevés à 294,000 en 1914, à 379,658 en 1920, sont retombés à 299,360 en 1922. Dans la province de Québec, le taux de la natalité n'a guère varié, en somme, depuis dix ans, puisque en 1911, il était de 38.1 par mille et qu'en 1921 il s'élevait encore à 37.5."

Et le chef de la Statistique de Québec ajoute:

"Proportion gardée, dans la province de Québec, le nombre des mariages a augmenté de 8 points depuis 1911: nous en comptons 78 pour 10,000 de population en 1911 et 86 en 1920; en nombre absolu, il y avait en 1911 15,254 mariages et en 1920 21,587.

"Cette dépêche de la Presse Canadienne", conclut M. Marquis, "ne rend donc pas justice à la province de Québec qui est complètement ignorée dans cette statistique. Il y est question de la plupart des parties de l'empire moins notre province où, cependant, l'on compte un Bureau de Statistiques qui fournit au registraire général de l'Angleterre copie de toutes les publications dans lesquelles il est clairement établi que c'est la province de Québec qui, de toutes celles de la Confédération Canadienne y compris le Manitoba, fournit la plus forte moyenne de natalité; et ces statistiques, encore qu'on les ignore trop souvent, n'ont jamais été démenties.

"Tout le monde peut, au reste, vérifier ce que nous venons d'affirmer, en consultant le "Seasmen's Year Book" de 1923, page 294, 16e édition, publié par sir John Scott Kiltie, L. D., et M. Epstein, M. A. Ph. D. de Londres, Angleterre."

Les statistiques du mouvement de la population de la province de Québec sont recueillies, compilées et publiées par le Conseil Provincial d'Hygiène dont le dernier rapport est le vingt-huitième du genre. Quant aux huit autres provinces du Canada, elles fournissent au bureau général de la statistique fédérale copie des actes de l'état civil enregistrés chez elles, c'est-à-dire les naissances, les mariages, les décès, tandis que la province de Québec n'a pas encore adhéré à ce mouvement, bien que, le projet soit présentement à l'étude.

Quoi qu'il en soit, dans le présent comme par le passé, notre province reste en tête de toutes les parties de l'empire britannique pour le taux le plus élevé de la natalité.

Lisez le Bulletin de la Ferme

## Pour rire

L'erreur agite, la vérité repose.

—Les grandes pensées viennent du cœur.

La force prime le droit, comme un tau-reau qui foule aux pieds un pâtre désarmé.

Eschyle, a peint les hommes plus grands qu'ils ne sont, Sophocle comme ils devraient être, Euripide comme ils sont.

—L'occasion de faire des heureux est plus rare qu'on ne le pense; la punition de l'avoir manquée est de ne plus le retrouver.

Le beau-père.—Mais enfin, sur quoi comptez-vous pour faire vivre ma fille? Le gendre.—Sur quoi je compte? Mais, sur l'espérance que vous ne la laissez pas mourir de faim...

PETITES ANNONCES  
TARIF: 50 cents par insertion de  
25 mots ou moins; 1 centin  
par mot additionnel.

ABEILLES ITALIENNES PURES à vendre au paquet, à la livre ainsi que de très belles reines à vendre, le tout à prix modéré. S'adresser à A. Saultry, St-Césaire, Québec. J.N.O.—05

ABEILLES A VENDRE.—Reines Italiennes pures, garanties données entière satisfaction.  
1 6 12 25 100  
\$ 1.10; \$6.00; \$11.50; \$23.00; \$85.00  
Colonies:  
En ruche moderne à 9 cadres..... \$12.00  
Nuclei de trois cadres..... 6.00  
Nos abeilles sont vigoureuses, douces et travaillantes. Essayez-les une fois, vous les demanderez toujours. Geo. Waddell, Naperville, Qué.

ARGENT A PRETER.—Argent à prêter aux cultivateurs. Termes faciles. Confidentiel. CREDIT ROYAL ENRG. 43, Place d'Armes, Montréal. J-N-O—X05

ATTENTION.—60 belles terres à vendre dans une des belles parties des cantons de l'Est dans le comté de Missisquoi, Qué., demandez les circulaires et elles vous seront envoyées tout de suite par la maille, pour autres informations, adressez-vous à M. Larose, agent d'immeubles, Frelighsburg, Qué. J.N.O.—X27

AUX PERSONNES: souffrant des reins de la vessie, de pertes, de débilité, d'impotence, de maladies vénériennes, procurez-vous moyennant 25c, un livre de 224 pages, illustré qui vous dira comment prévenir et soigner efficacement ces maladies. Boite 181, Station N. Montréal. 4-10—P66

A VENDRE.—Mes creosotés solides à usages à usage. Papeauville. Lumber Co. Limited. Papeauville. Qué. 2-8-19

A VENDRE.—100 belles poulettes Rhode Island rouges de race pure. Prix \$2.50.—50 poulettes Rhode Island rouges, très bonne qualité. Prix \$2.00.—Aussi très beaux cochetts Wyandotte blancs. Prix \$5.00.—A vendre immédiatement faute d'espace.—J.-E. Roberge, Lambton, Frontenac. J.N.O.

A VENDRE.—Une ferme située sur la route nationale à l'extrémité du village de Princeville, contenant 5 arpents de largeur sur 37 de profondeur, dont 24 arpents en culture de première classe, terrain haut, pas de roche. La balance en bois de construction tel que sapins, épinettes. Bâtisse de briques, couverture métallique, grange et écurie 127 pieds de longueur, "shed", hangar, porcherie, bergerie etc., ainsi que tout l'agrès de culture au complet, labours faits. P. Lachance, Princeville, Qué. J.-n.-o.—X 2.01

BANDAGES POUR LA HERNIE.—Elastiques, les meilleurs sur le marché, ajustables pour tous les cas. Valeur \$7.50 pour \$3.50. Essai et satisfaction ou argent remis. Pharmacie du Dr Gagnon Enrg., Montmagny, Qué. X05

AVIS AUX CULTIVATEURS.—Nous vendons du bon fumier au char pour livrer à votre station prochainement: c'est le meilleur temps pour avoir de gros chars à bon marché. Si vous n'en avez jamais eu, veuillez essayer un char seulement. Ecrivez pour nos prix. Aldéric Lefebvre, Ltée, 121 rue Bridge, Pointe St-Charles, Montréal, Qué. 30-8 P 77

Délicieuse Crème à la Glace, faite à la maison avec nouvelle formule scientifique. Envoyez 25 cts à "Eastern Canada Novelty, Cassler 75, Thedford-Mines, Qué. P05-2-7

HOLSTEINS.—Animaux Holsteins enregistrés, mâles et femelles à vendre à bas prix pour clairer notre troupeau entier. Harry Atkinson Reg'd, Pont Etchemin, P. Q. 19-7—P 05

PORCELETS CHESTER BLANCS.—Plusieurs beaux jeunes porcelets Chester Blancs enregistrés provenant de magnifique lignée. S'adresser à J.-O. Bernard, RR 2 St. Pie, Cte. Bagot, Qué. 12-7—P05

Un Gascon se présente chez le propriétaire d'un magasin de nouveautés, qui a pour enseigne: "Aux deux Magots", (avec C majuscule).

"Monsieur, dit-il en s'adressant au marchand, je désirerais parler à votre associé.

—Impossible, Monsieur.

—Pourquoi?

—Je n'en ai pas.

—Mais, alors, vous trompez donc le public?

—Comment cela?

—Sans doute, puisqu'il ne se trouve dans votre boutique que la moitié de ce que promet votre enseigne."



GRATIS

Magnifique SERVICE en argent

VALEUR \$6.00

donné gratis avec le

CAFE WINDSOR

GARANTI PUR

Demandez-le à votre épicer

GLOBE TEA Co. 309

NOTRE-DAME OUEST

MONTREAL

## "L'ABEILLE"

REVUE APICOLE

Organe des apiculteurs de  
la province de Québec  
publiée le 1er de chaque  
mois, seule revue apicole  
publiée au Canada

Prix de

l'Abonnement:

\$1.00 PAR  
ANNEE

Adressez votre abon-  
nement aujourd'hui à

CASE POSTALE 176

Québec.

H

L'impot-  
pressent le  
retard. N  
pas, ils ne  
Les impôts  
Nous ne le  
point, car i  
saires.

Quelqu'un  
qui ne veut  
peuple de  
sommés po  
gré ce que p  
Maurice B

Non, nou  
quer, mais  
une toute p  
L'impôt  
juste, doit  
per tout le  
portionnell  
chacun.

L'impôt  
sur tout l  
et le cultiv  
ter, car il  
au percept  
chiffre ex  
Mais il n  
de connaît  
industriel

Pour év  
l'industriel  
fictive, et l  
crédit, à u  
intérêt. C  
mi-million  
nant plus,  
revenu. A

Quant à  
sauve enco  
achète des  
exempts de  
tures au p  
actions de  
gnies en p  
clare de se  
veut bien c

Nous po  
ceci comme  
encore le p  
ment, paye  
qu'il est p  
faire de gu  
revenu ser  
tous les im

On nous  
quartiers,  
tinent de  
tion qui s  
Fouille-Pa  
croit que  
bien celui c  
tirer l'atte  
un état c  
bien dégé  
criante.

Intermé  
—Quelqu'  
loir induir  
reur quan  
termédiair  
ronge et i  
sommateu  
et se comp  
dans poin  
les interm  
bien que l  
ni désirab  
grande et  
breuse poi

## HOMMES ET CHOSES

Revue de la huitaine

**L'impôt.**—Les agents du fisc pressent le paiement des impôts en retard. Nous ne les en blâmons pas, ils ne font que leur devoir. Les impôts sont lourds, c'est vrai. Nous ne les critiquons cependant point, car nous les croyons nécessaires.

Quelqu'un a dit qu'un peuple qui ne veut point d'impôts est un peuple de sauvages, et nous ne sommes point des sauvages, malgré ce que peut en penser Monsieur Maurice Barrès.

Non, nous ne voulons pas critiquer, mais on nous permettra bien une toute petite observation.

L'impôt sur le revenu, pour être juste, doit être sans faveur, frapper tout le monde également, proportionnellement au revenu de chacun.

L'impôt au Canada est de 4% sur tout le revenu. Le salarié et le cultivateur ne peuvent l'éviter, car il est relativement facile au percepteur de connaître le chiffre exact de leur revenu. Mais il n'est pas aussi facile de connaître le revenu du gros industriel ou du grand financier.

Pour éviter de payer l'impôt, l'industriel fomera une société fictive, et lui vendra sa propriété à crédit, à un prix majoré et sans intérêt. Cette propriété d'un demi-million ou plus ne lui appartenant plus, ne lui rapporte aucun revenu. Autant de sauvé du fisc.

Quant au capitaliste, il s'en sauve encore plus facilement; il achète des "Bons de la Victoire", exempts d'impôt, ou des débentures au porteur, voir même des actions de banque ou de compagnies en pays étrangers, et ne déclare de son revenu que ce qu'il veut bien déclarer.

Nous pouvons donc dire qu'en ceci comme en toutes choses, c'est encore le petit qui, proportionnellement, paye le plus. C'est un mal qu'il est plus facile de constater que de guérir. Si on pouvait le faire disparaître, l'impôt sur le revenu serait le plus équitable de tous les impôts.

On nous trouvera, en certains quartiers, bien osé et bien impertinent de toucher à une question qui affecte tant d'intérêts. Fouille-Partout n'en a cure: il croit que l'intérêt des petits vaut bien celui des grands, et il veut attirer l'attention de qui de droit sur un état de choses qui pourrait bien dégénérer en une injustice criante.

### Intermédiaire et coopération.

—Quelqu'un nous accuse de vouloir induire le cultivateur en erreur quand nous dénonçons l'intermédiaire comme une plaie qui ronge et le producteur et le consommateur. Il faut s'entendre et se comprendre: nous ne demandons point la suppression de tous les intermédiaires. Nous savons bien que la chose n'est ni possible ni désirable, que la terre est trop grande et sa population trop nombreuse pour que les échanges puis-

sent se faire sans intermédiaires. Nous savons bien, par exemple, qu'entre le moment de la tonte et celui où le Monsieur de la ville endosse son gilet, il y aura toujours des intermédiaires nécessaires: le marchand, le commis, etc.

Nous savons aussi que le cultivateur de la Gaspésie trouverait maigre profit à se rendre à Montréal tous les samedis pour vendre un minot de patates ou une botte d'oignons.

L'intermédiaire que nous voudrions voir disparaître, ce n'est pas celui qui fait un commerce honnête et nécessaire.

L'intermédiaire que nous voudrions voir disparaître, c'est le spéculateur, l'accapareur qui achète au plus bas-prix pour revendre à gros bénéfices, quand il réussit à créer la rareté.

Et nous ajouterons qu'il n'y a pratiquement qu'un moyen de brider les appétits de ces pieuvres aux multiples tentacules. Et ce moyen, cette arme de défense, seule efficace pour assurer aux producteurs comme aux consommateurs une marchandise saine à un prix équitable pour tous, c'est la coopération.

Sans doute la Coopérative est elle-même un intermédiaire, mais c'est un intermédiaire qui agit dans l'intérêt de la masse et non dans le seul but de satisfaire les appétits toujours inassouvis d'un individu trop gourmand ou d'une combine millionnaire.

La Coopérative est l'intermédiaire idéal pour l'écoulement des produits de la ferme et empêcher que le cultivateur ne soit exploité par des spéculateurs sans vergogne.

Voilà ce que nous a appris l'expérience des autres pays et ce que nous continuerons de croire aussi longtemps qu'on ne nous aura pas prouvé le contraire.

**Une statistique effarante.**—Les chiffres qui suivent produisent une impression d'effarement, d'épouvante, et pourtant ils sont tout probablement encore en dessous de la réalité.

Jusqu'au moment où nous les avons lus, nous nous étions imparfaitement rendu compte de toutes les horreurs du régime infernal que subit la Russie depuis cinq ans.

La révolution russe a tué 28 évêques,—1,215 prêtres,—6,775 professeurs et maîtres d'écoles,—8,800 médecins,—54,650 officiers,—260,000 soldats,—10,500 officiers de police,—58,500 agents de police,—12,950 propriétaires financiers, 355,250 représentants des classes dites intellectuelles, 193,350 ouvriers—un total de plus d'un million et trois quarts de vies humaines exterminées par les bolchévistes.

N'avions-nous pas raison de dire que l'épouvante nous saisit à la réalisation d'un aussi épouvantable holocauste?

Mais si effroyable que soit ce total, il ne représente pourtant qu'une fraction du nombre des victimes de la révolution. En effet, la famine en a peut-être tué dix fois plus. Les enquêtes privées parlent de dix millions, de vingt millions et même d'un plus grand nombre de personnes mortes de privations pendant la grande famine. Tenons-nous en au plus modeste de ces chiffres et rappelons qu'il existe des districts où la population tout entière a succombé et d'autres où il ne reste que de rares habitants, ou plutôt des ombres d'habitants rôdant dans les ruines de ce qui fut des villages florissants.

Dante dans son ENFER n'a pas rêvé horreurs pareilles.

Voilà l'abîme d'anarchie et de sang dans lequel tombe tout peuple qui s'éloigne de Dieu.

En Dieu, la vie; sans Dieu, la mort.

**Le semeur de blé.**—Nous ne pouvons résister au désir de citer, en terminant notre causerie hebdomadaire, ces beaux vers de J. Duval, que nous trouvons dans le programme publié par la Société Sainte-Jean-Baptiste de Québec à l'occasion de la fête nationale:

A l'égal des semeurs d'idées  
Après les apôtres de Dieu,  
Ce travailleur aux mains ridées,  
Est le plus grand sous le ciel bleu!

A voir s'agiter dans la brise  
Sa blouse sombre et son chapeau  
Au milieu de la plaine grise  
On le prendrait pour un drapeau!

Pierre Fouille-Partout.

La maison Versailles-Vidricaire-Boulais (limitée) ne vend que des valeurs sûres; de préférence les valeurs de vieilles industries de la province de Québec solidement établies. Pour chaque dollar d'emprunt, elle exige de l'emprunteur au moins deux dollars de garantie. Sur les sommes très considérables qu'elle a placées pour sa clientèle, pas un sou ne s'est perdu. Tout porte intérêt au taux de 6%.

L'épargnant canadien-français serait aujourd'hui plus riche de cinq à dix millions si depuis cinq ans il avait pris conseil de la maison Versailles-Vidricaire-Boulais (limitée).

Après  
Chaque Repas

**WRIGLEY'S**

La WRIGLEY vous donne l'exercice nécessaire pour vos dents—et la gomme molle pénètre dans les interstices et les nettoie.

Elle aide la digestion en augmentant la quantité de salive dont a besoin votre estomac.

Cette gomme à mâcher est fabriquée selon des conditions de propreté absolue avec des ingrédients les plus purs.

La saveur dure longtemps



**BREVETS D'INVENTION**

En tout pays. Demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuit.

**MARION & MARION**

364 rue Université, - - Montréal  
72½ rue St-Pierre - - Québec  
et Washington, D.C.

**Souffleur à Paille "CHAMPION"**

(Patenté au Canada et aux Etats-Unis)  
S'adaptant à tous les genres de batteuses en usage.



Circulaires descriptives sur demande.

Agents demandés dans les endroits non représentés; commission libérale; de préférence des cultivateurs représentant dans d'autres compagnies.

**WILFRID OUELLETTE & CIE,**  
MANUFACTURIERS  
Ste-Scholastique, - - Québec.

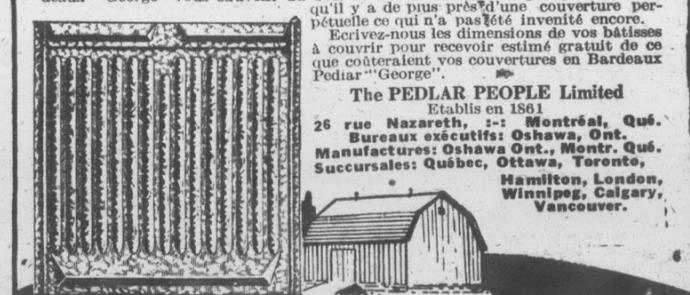
Lightning-proof

**Pedlar's Steel Shingles**  
the best Barn Roofing

Couvrez avec les Bardeaux d'Acier Pedlar "George" pour avoir un toit à l'épreuve de laoudre, du feu, des climats, et de longue durée, et pour sauver le 1/3 du matériel à couvrir. C'est pratiquer la vraie économie parce que les Bardeaux "George" vous sauvent du bois et du travail pour le posage. C'est ce qu'il y a de plus près d'une couverture perpétuelle ce qui n'a pas été inventé encore.

Ecrivez-nous les dimensions de vos bâtiments à couvrir pour recevoir estimé gratuit de ce que coûteraient vos couvertures en Bardeaux Pedlar "George".

**The PEDLAR PEOPLE Limited**  
Etablis en 1861  
26 rue Nazareth, - - Montréal, Qué.  
Bureaux exécutifs: Oshawa, Ont.  
Manufactures: Oshawa Ont., Montr. Qué.  
Succursales: Québec, Ottawa, Toronto,  
Hamilton, London,  
Winnipeg, Calgary,  
Vancouver.



## A LA VEILLEE

Glose hebdomadaire

Honne soit qui mal y pense

Dieu et mon droit . . . .

A mari ad mare

Un curieux me demande pourquoi **Le Bulletin de la Ferme** est resté aussi silencieux autour de la fête de la Confédération, qui se célèbre tous les ans le 1er juillet.

**Réponse:** Nous n'en savons rien nous autres, "pauvres collaborateurs,

Demandez cela au gérant. C'est lui qui mène toute . . . .

Quoiqu'il en soit je suis loin de désapprouver le gérant pour n'avoir pas donné ordre, comme on dit à Versailles, d'envoyer fort sur la Confédération.

Je vais vous dire pourquoi.

Depuis que la dite Confédération a supprimé de son écusson, les armes du Canada,—le Canada de nos pères—les légendes **Dieu et mon droit** et **Honne soit qui mal y pense**, pour remplacer ces nobles et antiques devises par le vulgaire et matérialiste "**A mari ad mare**", depuis ce temps-là—un an—les anniversaires de la Confédération m'intéressent plus ou moins.

Je vous reparlerai de cela, chers lecteurs, je vous reparlerai de cela.

En attendant, réfléchissons bien sur ce que signifie la nouvelle devise du Canada: **A mari ad mare**: "D'un océan à l'autre".

Et, surtout, comparons la avec l'ancienne, **Dieu et mon droit**.

La comparaison effectuée, on conclut forcément qu'aujourd'hui les peuples sont un peu comme celui de Moïse, lorsque ce dernier s'absenta de la patrie pour aller recevoir, sur la montagne, les tables de la loi, qui depuis tant de siècles régissent l'humanité.

Le culte du veau d'or, pour lequel les "créatures" du temps avaient sacrifié jusqu'à leurs épinglettes, n'est pas mort,—attendu que les créatures, homme et femmes, sont toujours les mêmes depuis Moïse, Noé, Judas et Caïn.

Les Américains, au moins, sont assez habiles pour dissimuler leur amour du veau légendaire. Sur leurs pièces de monnaie on lit encore "**In God we trust**," mais tout le monde sait bien que souventes fois dans la pensée américaine cela veut dire tout simplement: "**In gold we trust**."

Ca vaut: "**A mari ad mare**," Aux Américains les filons d'or, les richesses du sol: aux Anglais, les mers, et aux Canayens le règlement XVII, en Ontario.

Je vous en reparlerai, vous dis-je.

En attendant, **Honne soit qui mal y pense** et, **Dieu et mon droit**... **A mari ad mare**.

Jean de la Glèbe.

LISEZ LE  
BULLETIN DE LA FERMEVieux temps,  
Vieilles choses

"S'il pleut chez Pierrot"...

De tout temps, au Canada, la foi robuste et admirable des cultivateurs, la foi qui sauve, la foi qui transporte les montagnes, les a induits à recourir à l'intercession auprès du Maître Suprême même pour les biens d'ordre matériel. Aussi ce n'est pas d'hier que nous faisons chanter des messes pour obtenir de la pluie, ou pour la faire cesser, selon le cas.

M. Pierre-Georges Roy, dans son "Histoire de la Seigneurie de Lauzon", cite sur le sujet un cas de laderie que n'aurait pas hésité à signer l'auteur d'"Eugénie de Grandet", où l'avarice est si bien dépeinte. Le voici:

"Un jour, le bon vieux curé Masse (de Saint-Joseph de Lévis), quêtait pour faire dire des messes afin d'obtenir de la pluie. Rendu chez un habitant du nom de Rousteau, qui était connu à dix lieues à la ronde pour sa laderie, il crut émousser la vanité de son paroissien en lui disant que son voisin Pierrot-Benjamin avait donné un écu rien que pour sa part. La femme de Rousteau, toujours aux

écoutes, et qui était, à ce qu'il paraît encore plus près de ses pièces que son mari, jugea l'occasion bonne. "Donne rien, Baptiste, glapissa-t-elle. S'il mouille chez les Pierrot-Benjamin, il mouillera bien icitte."

A une représentation du "Dom Giovanni" de Mozart, aux Italiens, un jeune fat fredonnait si haut certain air de cet opéra, qu'il incommodait tous ses voisins. Un amateur, n'y tenant plus, se mit à dire:

"Che bestia" (quel animal)!

—Est-ce que c'est de moi que vous parlez? lui dit le lâcheux.

—No, signor, répondit le dilettante, c'est de ce faquin de Rubini qui m'empêche de vous entendre."

Le Canada est Sur  
de l'Avenir

LE CANADA, cherche, au milieu de nombreuses difficultés, à reprendre son allure d'après-guerre,—la dette, la dépréciation et les dépressions commerciales sont au nombre de ces difficultés.

Partout et de toute part, on lui propose les remèdes de charlatans et des théories académiques. Les uns prétendent que le meilleur moyen de sortir de la dette est de s'y plonger encore un peu plus avant. D'autres voient la ruine; ils décrivent leur propre pays et se livrent à une propagande généralement malfaisante. D'autres encore cherchent un nouvel ordre social ou attendent un signe miraculeux indiquant de meilleurs jours à venir. Tous paraissent oublier ce fait que pas plus qu'il n'y avait de grand chemin conduisant à la victoire pendant la guerre, il n'y a pas non plus de grand chemin qui puisse nous conduire à la vigueur, à la confiance et à l'allégresse des anciens jours.

Il y en a qui quittent le pays dans l'espoir d'échapper aux taxes et partout ailleurs ils rencontrent les mêmes taxes. En cherchant des remèdes faciles, trop d'entre nous oublient que le seul remède et le meilleur remède est le travail,—le travail honnête, intelligent, loyal, accompagné de l'épargne d'autrefois.

Il faudra pour cela du temps, il faudra de la patience et de la détermination mais il n'y a pas un Canadien qui ne sente dans son cœur que le Canada en sortira.

## L'Expérience le prouve

Jetons un regard en arrière sur le chemin que nous avons parcouru. Les colons français, retranchés de la civilisation par 3,000 milles d'océan, se trouvaient perdus dans un continent immense, un désert, où il n'existait pas même une piste jalonnée. Ils avaient à combattre les sauvages, les froids, le scorbut, l'isolement et la faim.

En une seule génération, les Loyalistes de l'Empire-Uni ont conquis une forêt vierge, cultivant leur premier blé au milieu des souches et des débris du nouveau défrichement.

Les colons Selkirk sont venus au Manitoba lorsque la prairie n'était encore qu'un pacage à bisons; ils ont cultivé le blé là où personne n'en avait encore cultivé et où ceux qui prétendaient connaître le pays à cette époque disaient que le blé n'y pousseraient jamais. Aujourd'hui les prairies canadiennes donnent le plus beau blé du monde.

Le Canada prend rang aujourd'hui parmi les nations les plus riches du monde, proportionnellement à sa population; l'épargne moyenne par famille est de \$800. Le commerce étranger du Canada par tête de la population atteint aujourd'hui le chiffre le plus élevé parmi toutes les nations commerciales, il est de \$192 par tête en 1922-23 alors qu'il n'était que de \$135 en 1913-14, l'année la plus florissante avant la guerre.

## Occasions Nouvelles

Malgré le fléchissement qui s'est produit dans les prix sur les marchés du monde depuis la période d'avant-guerre, nos cultivateurs canadiens ont récolté, l'automne dernier, la plus grosse récolte de grain que le Canada ait jamais eue, et notre pays est devenu le plus grand pays exportateur de blé du monde; la quantité a fait compensation dans une large mesure pour l'abaissement des prix.

L'année dernière, la Grande-Bretagne, après une agitation qui a duré plus des trente ans, a supprimé l'embargo sur les bœufs venant du Canada et un commerce avantageux et presque sans limites s'ouvre aujourd'hui aux éleveurs et aux nourrisseurs canadiens.

"Le vingtième siècle sera le siècle du Canada"—il suffit pour cela que les Canadiens aient foi en leur pays.

Nous proposerons dans un prochain article, des moyens pratiques de faire de l'argent sur nos fermes canadiennes.

## Ayons Confiance en Notre Pays

Autorisé pour publication par le

Ministère de l'Agriculture

W.-R. MOTHERWEL, Ministre.

Dr J.-H. GRISDALE, Sous-Ministre.

## Moteur

Voiture neuve  
Les différentes  
détente, n'aya  
tion de certain  
accord avec ce  
complira tout  
au cours des p  
secousses tous  
et sans heart,  
faire du 50 mi  
prudemment—

Il est très  
quelques heur  
pour cela il n'  
milles qu'elle p  
et vous éviter  
ou de briser l  
le mécanisme

Durant le  
ment. C'est  
de Québec, do

"Ayez de  
route, que la  
moteur, que l  
dépôt dans vo  
la circulation  
les, car cela es  
ce que la cour

DECOUR

METTEZ-

Veuil

Nom

Adress

**Moteurs, Tracteurs et Automobiles**

**Voiture neuve.**—Ne faites jamais de vitesse avec une voiture neuve. Les différentes pièces du mécanisme peuvent être encore dures à la détente, n'ayant pas encore acquis le pli du fonctionnement. L'action de certaines pièces, vissées serré, sera plus lente et nullement en accord avec certaines autres dont le frottement ou la révolution s'accomplira tout de suite sans effort. Il importe plus, beaucoup plus, au cours des premiers cent milles, d'aller doucement, d'habituer sans secousses tous les rouages de la machine à fonctionner régulièrement et sans heurt, que de constater si c'est bien vrai que la voiture peut faire du 50 milles à l'heure, comme a bien pu vous l'assurer—fort imprudemment—celui qui vous l'a vendu.

Il est très facile, dit un expert, de ruiner complètement et en quelques heures, une machine neuve, fut-elle de très bonne qualité; pour cela il n'y a qu'à faire de la vitesse dès les premiers deux cents milles qu'elle parcourt. Allez-y en douceur avec votre machine neuve et vous éviterez de fendre les cylindres, de tordre les arbres de couche ou de briser les ressorts. Attendez pour faire de la vitesse que tout le mécanisme de la voiture se soit assoupli, ait pris le pli, enfin.

**Durant les chaleurs,** le moteur—c'est naturel—chauffe plus facilement. C'est pourquoi, l'excellente revue, *L'Automobile au Canada*, de Québec, donne sur le sujet les non moins excellents conseils suivants:

"Ayez donc bien soin de vous assurer, avant de vous mettre en route, que la circulation de l'eau se fait partout sans obstacle dans le moteur, que l'éventail fonctionne parfaitement et qu'il n'y a aucun dépôt dans votre radiateur. Palpez les tubes de caoutchouc où se fait la circulation de l'eau et si ces tubes sont mous au toucher, remplacez-les, car cela est signe qu'ils se sont dilatés et se sont bouchés. Voyez à ce que la courroie de l'éventail soit assez tendue pour qu'elle ne glisse

pas et à ce que les lames de l'éventail soient orientées à l'angle requis pour attirer l'air dans le radiateur. Si des dépôts de matière solide se sont formés dans votre radiateur, une livre ou deux de soda à pâte ordinaire dans l'eau du radiateur dissoudra ces dépôts dans l'espace de quelques heures. Lorsque cela se sera produit, asséchez votre radiateur, rincez-le et remplissez-le d'eau fraîche.

Si le mélange explosif est trop riche en gazoline ou si l'étincelle retarde, votre moteur chauffera. Il en sera de même si votre huile est trop claire ou si elle circule mal. Si, après avoir pris toutes vos précautions et donné tous les soins possibles à votre moteur, vous constatez qu'il chauffe quand même, cela devrait indiquer un vice de construction, consistant dans le fait que le système de refroidissement n'a pas la capacité suffisante pour absorber l'excès de chaleur produit par le moteur"; l'huile brûle et alors les pistons mordent les parois des cylindres ou bien la chaleur dilate les cylindres hors de service et ils craqueront probablement en se refroidissant".

Ajoutons que l'on pousserait la témérité jusqu'à la folie si pour refroidir le moteur, l'on s'avisait de vider entièrement le réservoir et d'y introduire tout de suite de l'eau fraîche. Sous l'action de cette dernière, le métal surchauffé se contracterait jusqu'au point d'éclater s'il est bien chaud. Ce serait alors un désastre.

Chauffeur.

**AYRSHIRES LAKESIDE PHILIPSBURG, Qué.**

Troupeau établi en 1893, sous le contrôle fédéral. Nos Ayrshires sont ce qu'il y a de mieux. Nous offrons une collection de choix de jeunes taureaux à des prix très attractifs. Ecrivez pour avoir catalogue.

FRANK PEWTRESS, Gérant,  
Philipsburg, Qué.

GEO. H. MONTGOMERY, Prop.  
Edifice Dominion Express, Montréal.

**GRATIS-pour vous**  
ce petit Catalogue  
attractivement illustré



Sur tout ce qui concerne le  
nouveau et plus grand

**Overland**

Voici un char qui "délivre les marchandises" 365 jours dans l'année—qu'il pleuve ou qu'il fasse beau—tant sur les beaux chemins d'été que lorsque couverts de neige—qu'il fasse froid ou chaud. L'Overland, Modèle 91 est un auto de belle apparence et d'une force robuste. Au temps de la récolte, en tout temps, quand les minutes valent des piastres, vous pouvez compter sur ce char, comme sur un serviteur fidèle. Il possède beaucoup de caractéristiques mécaniques de haute supériorité, comprenant:

- Un arbre de l'essieu d'arrière 27% plus pesant que sur tout autre auto, de son prix et de sa valeur.
- Un moteur puissant et sûr, économisant l'essence.
- Des ressorts "Triplex" éliminant tous les heurts et autres secousses des chemins et vous garantissant un confort non encore connu jusqu'ici.

Le peu d'espace nous privant de vous décrire ici tous les avantages qu'offre ce Nouveau Modèle nous voulons vous envoyer le catalogue contenant l'histoire complète de cet auto. C'est gratis. Remplissez le coupon, envoyez-nous-le par poste, et une copie vous en parviendra promptement. Rien d'engageant.

DECOUPEZ LE COUPON ET  
METTEZ-LE A LA POSTE

WILLYS-OVERLAND LIMITEE, Toronto, Canada

Veuillez m'adresser le catalogue décrivant votre Nouveau Modèle 91 Overland.

Nom.....

Adresse.....

—Se hâter lentement, se résoudre sagement, exécuter hardiment sont les marques d'un bon chef.

—N'ayez pas peur du danger, Toutes les fois que le devoir commande allez vivement, joyeusement, comme à la fête.

**UNE GRANDE OFFRE  
AUX HERNEUX**

5,000 personnes qui souffrent de la hernie recevront Plapao à l'essai et livre de M. Stuart sur la hernie absolument gratis

La merveille du jour—que des milliers de victimes emploient à l'heure actuelle. Les PLAPAO-PADS ADHESIFS de STUART ont obtenu la médaille d'or à Rome et le grand prix à Paris. Prenez la résolution de mettre de côté votre vieux bandage à torture. Cessez de vous miner la santé avec ces bandes d'acier et de caoutchouc. Les PLAPAO-PADS sont doux comme du velours, faciles à poser et coûtent bon marché. Ni courroies, boucles ou ressorts attachés. Faites demander dès aujourd'hui PLAPAO D'ESSAI GRATUIT. Nous croyons au vieil adage, "ne craignez jamais de mettre vos articles à l'essai"; donc n'envoyez pas d'argent—simplement vos nom et adresse, à: PLAPAO LABORATORIES, 2677 Stuart Bldg. St-Louis, Mo. E.-U

**LA  
BANQUE  
MOLSONS**

INCORPORÉE EN 1885

Capital de Fonds de Réserve \$9,000,000.

128 Succursales au Canada

Dans tous les bureaux de la banque Molsons vous recevrez, pour vos comptes de banques—personnels et d'affaires, la même attention prompte et courtoise. Il doit probablement y avoir dans votre voisinage, une succursale de la Banque Molsons.

Nous acceptons les dépôts d'un dollar en montant.

12

12

12

**Actualités avicoles**

**Cours abrégés sur les principes d'élevage de la volaille; Ecole d'Agriculture, Ste-Anne-de-la-Pocatière, P. Q., du 30 juillet au 3 août 1923**

**AVANT-PROPOS**

Les cultivateurs du Québec se rendent de plus en plus compte chaque année, que pour tirer tout le bénéfice possible des opérations de leurs fermes, il leur faut accorder plus d'attention aux petites industries connexes. Parmi ces dernières, l'aviculture prend rapidement de l'importance.

En ce moment une assez petite proportion des œufs et des volailles vendus aux grands marchés de la province sont produits localement. Diminuer l'importation et augmenter la production au point de profiter du marché étranger doit être le but de chaque cultivateur.

Dans l'aviculture pratique comme dans toutes autres branches de l'Industrie Animale, il y a des principes fondamentaux en cause. Parmi ces principes sont: la sélection scientifique des pondeuses et sujets reproducteurs, les principes d'élevage, le soin des sujets l'alimentation; le logement et le marché des produits.

Pour répandre et vulgariser les connaissances de ces principes, le Service Provincial d'Aviculture, en coopération avec l'Association Avicole Provinciale, les collèges d'Agriculture et les Services de l'Aviculture d'Ottawa (Fermes Expérimentales et Département de l'Industrie Animale) a arrangé une série de cours abrégés devant être tenus chaque année alternativement au Collège MacDonald, à l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière et à l'Institut Agricole d'Oka.

Le premier cours de cette série a été tenu l'année dernière au Collège MacDonald, et le sujet traité a été: "Sélection pour la reproduction" Le fait qu'au delà de 115 élèves qui ont suivi ces cours, indique sa popularité.

Cette année un cours semblable, mais traitant des principes de l'élevage et de l'accouplement, combiné avec les cours sur l'appréciation des sujets d'exposition, sera tenu à l'Ecole d'Agriculture de Sainte-Anne de la Pocatière, du 30 juillet au 3 août.

Il n'y a aucune charge pour l'enseignement; et le logement et la pension pourront être obtenus pour \$2.00 par jour.

Sainte-Anne de la Pocatière est située sur le chemin de fer Canadian National (entre Lévis et Rivière-du-Loup) 73 milles en bas de Québec.

Le personnel enseignant comptera, entr'autres, les autorités avicoles suivantes, et les cours seront donnés en français et en anglais:

Rév. Frère Wilfrid, O.C.R.	Régisseur de la basse-cour de l'Institut Agricole d'Oka.
Prof. Ls. de G. Fortin,	Professeur d'Aviculture, Ecole d'Agriculture, Ste-Anne de la Pocatière.
Prof. R. W. Graham,	Professeur d'Aviculture O.A. G., Guelph, Ont.
Prof. W. A. Maw,	Prof. de l'Aviculture, Collège MacDonald.
Geo. Robertson,	Aviculteur Adjoint du Dominion, Ottawa.
M. J.-A. Ste Marie	Régisseur, Station Expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière.
J. D. Barbeau,	Service de l'Aviculture, Québec.
Abel Raymond,	Propagandiste Avicole, Département de l'Industrie Animale, Montréal.
Lucien Crevier,	Service de l'Aviculture, Québec.
J. E. A. Marion,	Inspecteur, Département de l'Industrie Animale, Montréal.
T. Adamson,	Ferme Avicole "Laurel", Rougemont.
A. G. Taylor,	Aviculteur, Ferme Expérimentale, Ottawa.
W. W. Lee,	Aviculteur, Ferme Expérimentale, Ottawa.
J. G. Morgan,	Aviculteur, Stations Expérimentales des Provinces Maritimes.

**Programme des cours abrégés à l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière. (30 juillet au 3 août 1923)**

**Principes d'élevage: appréciation des sujets d'exposition****Lundi, 30 juillet**

- La session du matin est réservée aux aviculteurs techniques.
- 9.00 à 12.00.—Discussion générale sur les principes d'élevage, conduite par le Rév. Frère Wilfrid et G. Robertson.
- 1.30 Discours de bienvenue par M. l'Abbé Pelletier, Directeur du Collège d'Agriculture, Ste-Anne de la Pocatière.
- 2.00 à 5.30.—Résumé des cours de l'année passée sur la sélection, et démonstration de la sélection par L. Crevier et le Rév. Frère Wilfrid.
- 7.30 à 8.30.—Pratique sur la sélection.
- 8.45 à 10.00.—Vues animées sur l'Aviculture. A. Raymond.

**Mardi, 31 juillet**

- 8.30 à 10.00.—Revue générale des principes d'élevage. Rév. Frère Wilfrid, et Geo. Robertson.
- 10.00 à 10.30.—Méthode d'élevage à l'Ecole d'Agriculture, Ste-Anne de la Pocatière. Prof. Fortin.
- 10.30 à 11.00.—Récréation.
- 11.00 à 12.00.—L'élevage des R.I.R. pour la production des œufs. W. A. Maw.
- 2.00 à 3.00.—La valeur du mâle dans l'élevage pour la production. G. Robertson.
- 3.00 à 4.00.—Elevage consanguin. Rév. Frère Wilfrid.
- 4.00 à 4.30.—Récréation.
- 4.30 à 5.30.—Elevage des sujets P. R. B. et Livournes blancs pour l'exposition. G. Robertson.
- 7.30 à 8.30.—Pratique sur la sélection.
- 8.45 à 10.00.—Amélioration de l'élevage par le contrôle de la ponte section A. J. E. A. Marion.

**Mercredi 1er août**

- 8.30 à 9.30.—L'avantage de l'élevage en pedigree dans la production des lignées de pondeuses P.R.B. W. R. Graham
- 9.30 à 10.30.—Elevage pour fixer les caractéristiques d'une nouvelle race. Rév. Frère Wilfrid.
- 10.30 à 11.00.—Récréation.
- 11.00 à 12.00.—Méthode d'élevage à Rougemont. T. Adamson.
- 12.15 à 1.45.—Dîner à la Station Expérimentale.
- 2.00 à 3.00.—Méthodes d'élevage et leurs effets sur la fertilité et l'éclosion. W. R. Graham.
- 3.00 à 4.00.—Méthode d'élevage aux Stations Provinciales. J. D. Barbeau.
- 4.00 à 4.30.—Récréation.
- 4.30 à 5.30.—Méthode d'élevage dans les Provinces Maritimes. J. G. Morgan.
- 7.30 à 8.30.—L'enregistrement des volailles. W. W. Lee.
- 8.30 à 9.30.—Un système de records pour l'élevage en pedigree. J.-A. Ste-Marie.

**Jeudi et vendredi, 2 et 3 août**

Cours d'appréciation des sujets d'exposition, par MM. Geo. Robertson et A. G. Taylor.

**Avis important**

Si vous voulez suivre ces cours, vu que l'accommodation est limitée, veuillez signer et retourner cette formule d'adhésion, **AUSSTOT QUE POSSIBLE**, à W. W. Lee, Service de l'Aviculture, Ferme Expérimentale, Ottawa, Ont (Timbres non requis. Marquez S. S. M. sur l'enveloppe).

Je soussigné désire suivre les cours abrégés sur l'aviculture à l'Ecole d'Agriculture, Ste-Anne de la Pocatière, Qué., du 30 juillet au 1er août.

Nom.....  
Adresse.....  
Date.....

P. S.—Si vous avez l'intention de rester pour les cours d'appréciation des sujets d'exposition le 2 ou le 3 août, veuillez l'indiquer ici.....

Section f

Ouvre-l  
Simple  
Qu'ils p  
Qu'ils n  
—Ouvr  
Ces yeuOuvre-l  
Beauté,  
Dans le  
Puisse  
Dans le  
—Ouvr  
Ces yeuOuvre-l  
Ne lais  
Trop lo  
Que l'ic  
Ouvre-l  
Ouvre-l

Ne laissons pa  
d'ordonnance de  
en nos demeures  
cœur et à l'honn  
tresse de océans  
sans fatigue et  
bonne entente.

Faut-il pour e  
de ces indispens  
bonne tenue de l  
souventes fois—

Non Faire ac  
pas nécessairem  
ce serait faire a  
que d'englober d  
d'incapacité. . .  
disons le mot—

Elles ont intel  
le temps presse:

Il y a cet idéal  
prit humain—A  
ou catégorie qu'  
che, après l'ac  
(ou partiel) de  
tant de la libert  
la laideur, selon  
pour les autres  
l'aquarelle; un  
l'œil déchire, al  
à la clarté que l

Aussi, vont-e  
pleines mains d  
tiraillant Moza  
reilles, effilocha  
tures, afin d'en  
de poussière; c'e  
bant le cristal  
tions.

Et qui jettera  
première pierre  
Est-ce bien d

La cuisin

Salades au

6 moitiés de p  
ves, 1/2 tasse de  
tasse de noix ca  
naise, 3/4 tasse  
feuilles de laitie  
Faites trempe  
moins une heur

## Chez-nous

Section féminine Le Foyer, L'Ecole

### LE DEVOIR SUPREME

Ouvre-les bien, ces yeux qui sont toute la vie  
Simplette, amour paisible et discrète bonté!  
Qu'ils pénètrent mon cœur de leur félicité,  
Qu'ils me fassent une âme jamais inassouvie!  
—Ouvre-les bien ces yeux qui sont toute la vie,  
Ces yeux de la jeunesse et de l'éternité!

Ouvre-les bien, ces yeux qui sont tout le mystère  
Beauté, noble sagesse et tendre passion!  
Dans le champ du matin si je creuse un sillon  
Puissent-ils féconder mon labeur solitaire!  
Dans le champ du matin si je creuse un sillon  
—Ouvre-les bien, ces yeux qui sont tout le mystère,  
Ces yeux où respire la révélation!

Ouvre-les bien, ces yeux qui s'éloignent du monde  
Ne laissant qu'un mirage au pays déserté  
Trop longtemps vers la mort les cygnes ont chanté:  
Que l'idéal surgisse à la clarté profonde!  
Ouvre-les bien ces yeux qui s'éloignent du monde;  
Ouvre-les sur le jour et sur l'humanité.

Daniel de Venoncourt.

### Un peu de logique

Ne laissons pas qu'aux bonnes le soin  
d'ordonnance des objets précieux étalés  
en nos demeures, il pourrait en cuire au  
cœur et à l'honneur, tandis que la mai-  
tresse de séans peut aider à la tâche—  
sans fatigue et avec avantage pour la  
bonne entente.

Faut-il pour cela occire l'intelligence  
de ces indispensables auxiliaires dans la  
bonne tenue de la maison et nier leur—  
souventes fois—profond dévouement?...  
Non Faire acte de prudence n'exclut  
pas nécessairement l'esprit de justice;

ce serait faire aveu d'incompréhension  
ou catégorique qu'il appartient—recher-  
che, après l'accomplissement intégral  
de la tâche imposée, l'instan-  
t de la liberté qui, du devoir, ralliera  
la laideur, selon les uns; la monotonie,  
pour les autres... C'est tout comme,  
l'aquarelle; un voile de brume que  
l'œil déchire, afin d'attacher le regard  
à la clarté que la grisaille recouvre.

Aussi, vont-elles, les nobles aides, à  
pleines mains de leurs vigoureux bras,  
tirant Mozart, bousculant les Mi-  
reilles, effilochant chinoïseries et ten-  
tures, afin d'enlever à fond les atomes  
de poussière; c'est le gris du devoir déro-  
bant le cristal du prisme des distrac-  
tions.

Et qui jettera à leur inconséquence la  
première pierre  
Est-ce bien de nos jours, et quand le

fortuné jette la moitié de sa vie aux fins  
de joutes sportives, pour dépenser l'au-  
tre partie dans les délices de soirées dan-  
santes, de théâtres ou de promenade.

Est-ce bien quand la plus forte partie  
des élégantes recherchent la confec-  
tion toute prête—évitant de la sorte, les  
longues stations chez la couturière ou le  
tailleur pour faire plus large—et plus  
large toujours —la part de la vie frivole,  
à la fantaisie dont le fleur si préjudicia-  
ble aux cœurs sensibles ou naïfs...

Est-ce bien, disons-nous, de jeter le  
blâme à la jeunesse qui, après tout,  
garde, pour elle, le droit d'amusements,  
privilege de son âge...

Non La récrimination ne sied guère  
aux livres de la... supériorité, à laquelle  
s'attache, car contre indissolublement  
lié, le devoir d'exemple dont nulle no-  
blesse ne peut volontairement s'affran-  
chir.

Ranger soi-même les objets précieux  
fragiles, sensibles aux heurts, mourant  
d'une impatience de la main; et dans la  
jouissance de la liberté, enfin reconquise,  
la bonne chère la bourgeoise qui leur  
aura facilité en l'aidant à sa tâche,  
l'exat de la maison et la jouissance im-  
médiate du plaisir convoité.

L'heure du retour au service venue, la  
rentrée s'effectuera avec plus de ponc-  
tualité et meilleure grâce.

La bonne humeur présidant à l'ac-  
complissement du travail, allégera la  
rudeur de la tâche... et la barque de  
la vie en sera parée de lumière, sur l'eau  
agitée du grand océan qui mène à l'éga-  
lité dans l'infini repos.

Berthe Lay.

**La cuisine canadienne**  
tité suffisante pour les couvrir. Coulez  
et laissez sécher. Coupez la guimauve  
en morceaux et mélangez avec les raisins  
et les noix. Battez la crème jusqu'à  
ce qu'elle soit épaisse et incorporez-la à  
la mayonnaise. Versez alors dans le  
précédent mélange en brassant bien.  
Mettez des feuilles de laitue dans des  
assiettes à servir; placez-y une moitié de  
poire que vous recouvrez d'une cuillerée  
de cette mayonnaise.

**Salades aux poires avec raisin**  
6 moitiés de poires Bartlett en conser-  
ves, 1/2 tasse de raisins sans pépins, 1/4  
tasse de noix cassées, 1/4 tasse de mayon-  
naise, 1/4 tasse de crème fouettée, 6  
feuilles de laitue.

Faites tremper les raisins pendant au  
moins une heure dans de l'eau en quan-

### Boîtes aux lettres POUR LES COUSINES

Nous répondrons à toutes les lettres  
simplement signées d'un pseudonyme et  
nous publierons les manuscrits qu'on  
nous enverra pourvu que le bon sens  
et la grammaire y soient suffisamment  
respectés.

**Eglantine.** — Voilà un nom qui  
m'est cher, comme la petite fleur sau-  
vage qui embaume en ce moment les  
routes et les embellit de ses corolles d'un  
rose tendre. La porte s'ouvre toute  
grande et j'espère que vous viendrez  
souvent chez nous.

**Brunette Aimée.** — Vous êtes  
toujours la bienvenue et je ferai volon-  
tiers votre message. Le portrait est  
charmant et je gagerais qu'il est fort  
ressemblant. Vous êtes bien heureuse de  
posséder vos parents. J'espère que vous  
les conserverez encore longtemps, car  
nul ne peut les remplacer.

**Hirondelle.** — Vous devez être  
heureuse de la chaleur; c'est votre saison  
à vous, petit oiseau frileux; mais il vous  
manque le voisinage d'une belle grève  
et d'un bois touffu. Espérons que vous  
réaliserez, un beau jour, ce rêve de vivre  
à la campagne, au bord de l'eau. Quand  
on pense que tant de gens n'apprécient  
pas leur bonheur et laissent de tels pays  
pour un décor factice.

Vous avez dû aimer votre soirée sur la  
Terrasse, et les chants patriotiques ren-  
dus par ces milliers de voix. Nous som-  
mes pourtant de la même race que les  
Français qui traduisent tous les senti-  
ments par des chansons, mais le voisi-  
nage des Anglo-Saxons, nous a fait per-  
dre cette habitude. Cela pourrait pour-  
tant se reprendre.

**Liseron des Prairies.** — Cela  
doit être affreux de voir brûler des forêts  
entières, et malheureusement, cela n'ar-  
rive pas seulement en Ontario. J'ai en-  
tendu le récit de scènes lamentables, de  
ce genre, tout dernièrement. Je voudrais  
comme vous, que ceux-ci soient les der-  
niers, mais j'ai bien peur! A force de  
précautions, l'on devrait en venir à  
bout.

Je ne suis pas celle que vous croyez,  
je ne la connais pas même de vue, ni les  
jeunes filles que vous croyez des habi-  
tuées du courrier. J'essaierai de me pro-  
curer le renseignement et je vous le don-  
nerai la semaine prochaine. Il vaut  
mieux ne pas publier le couplet, je ne  
suis pas sûre que l'orthographe en soit  
bonne. Et d'ailleurs combien de nos lec-  
trices comprennent l'italien. Je ne suis  
pas surprise que vous le préfériez à l'al-  
lemand.

### Petites chansons

Il y a de jolies petites chansons, sim-  
ples et douces. La mémoire les retient  
facilement et le cœur les apprend aussitôt.  
Elles s'envolent sur les ailes de musi-  
ques légères, ne montent pas bien haut,  
comme les papillons et descendent se  
poser sur nos fronts où elles s'endorment  
harmonieusement. Naïves, elles plai-  
sent, et sincères, elles émeuvent.

Naguère, j'ai entendu une petite chan-  
son fine, un peu galante, dont je ne me  
rappelle ni l'air juste ni les mots précis,  
mais que je sais quand même. Je ne  
pourrais pas la redire aux autres; je la  
mettrais en vers, cependant, car elle est  
en moi, vivante autant que mon âme.

## "LA CONSTIPATION EST CORRIGÉE"

**Les "Fruit-a-tives" sont un  
Merveilleux Médicament.  
Tiré du Jus des Fruits et de  
Toniques.**

Des milliers de boîtes de ce mer-  
veilleux médicament sont vendues à  
Montréal, parce que dans cette ville  
il y a un nombre considérable de per-  
sonnes qui ont été soulagées de la  
constipation, de la dyspepsie et des  
maux de tête constants en en faisant  
usage.

Monsieur Alfred Duboisseau, 482  
rue Sainte-Catherine, à Maisonneuve,  
est un de ceux-là. Il déclare: "Rien  
ne me procura aucun soulagement  
jusqu'au moment où je pris des "Fruit-  
a-tives". Maintenant je suis débar-  
rassé de la constipation, de la dyspep-  
sie et ma santé est excellente.

Tous les marchands vendent les  
"Fruit-a-tives" 50c la boîte, 6 pour  
\$2.50, boîte d'essai 25c, ou bien elles  
sont expédiées sans frais par la poste  
par Fruit-a-tives Limitée, Ottawa, Ont.  
et Ogdensburg, N.Y.

Il y a de jolies petites chansons pres-  
que muettes, dont la musique n'a ja-  
mais servi d'ailes au langage humain.  
La chanson de la brise dans les feuilles,  
et celle du ruisseau sur les cailloux sont les  
plus gracieuses. Qui ne le comprend?  
L'interprétation en est libre et s'harmoni-  
se toujours avec les sentiments de  
l'heure. Elles pleurent et rient avec  
nous, ces petites chansons-là, si nous  
avons du chagrin ou de bonheur. Elles  
bercent, elles caressent; elles ne sont pas  
bruyantes; elles laissent monter le rire  
ou le sanglot au-dessus de la terre sans  
en rien atténuer. Elles sont délicates;  
pour moi, ce sont les plus belles.

Quand les entendrai-je encore ces  
petites chansons qui murmurent pour  
tout le monde? Joie gratuite d'ici-bas,  
où les moindres plaisirs se paient! O  
bonté des petites chansons qui se don-  
nent dans les bois en dans les champs,  
et surtout, bonté de Dieu qui fait ga-  
zouiller l'eau et susurrer le vent!

Albert Lozeau.

### Pour la ménagère

Pour les engelures, faites bouillir du  
céleri dans de l'eau et trempez les mains  
dans cette solution, aussi chaude que  
vous pourrez la supporter, pendant une  
dizaine de minutes deux ou trois fois par  
jour.

Pour nettoyer les statuettes de pierre  
laissez tremper dans l'eau de savon puis  
dans de l'eau claire. Recouvrir ensuite  
complètement de son et quand ce der-  
nier sera sec faites disparaître avec une  
brosse.

Pour un orgelet bassinez l'œil fré-  
quemment avec de l'eau de guimauve,  
mettez le soir un petit cataplasme de  
mie de pain écrasée dans du lait. On  
conseil un léger purgatif.



**250** Morceaux de soie  
ou cette bague gra-  
tis. Demandé 30 Bi-  
jouteries à 10cts. Quand ven-  
dines retournent \$3.00. Pour  
\$1.00 nous vous enverrons un  
gros lot de coupons de coton  
1/2 à 2 vgs de long ou 250  
beaux morceaux de soie.

ALLEN NOUVEAUTES, St-Zacharie, Qué.

## LE COIN DES JEUNES

Le rendez-vous des élèves-fermiers et jardiniers

### Deuxième concours mensuel

Ouvert à tous les petits gars et toutes les petites filles qui s'occupent de jardins scolaires

Lors du dernier concours, un bon nombre d'entre vous n'avez pas eu de prix précisément parce que vous n'étiez pas encore assez familiers avec ces concours nouveau genre. Cette fois-ci, vous aurez tous l'occasion de vous faire valoir et de mettre à profit vos ressources intellectuelles, puisque vous savez à quoi vous en tenir.

Nous vous invitons donc tous à prendre part à ce concours, dont le sujet est le suivant, à savoir: "Qu'avez-vous l'intention de faire quand vous serez grands ou grandes, et pourquoi?"

#### Conditions:

1° Le travail présenté sur ce sujet ne devra pas contenir plus de 600 mots;

2° Gardez-vous bien de trop prêter l'oreille à vos anges inspirateurs! Il faut que ce travail soit tout-à-fait personnel.

3° L'élève devra s'appliquer avant tout à donner libre cours à ses sentiments et à exprimer sa pensée de la façon la plus claire possible.

4° Nous désirerions que chacun des concurrents inscrive son âge au-dessous de son nom;

5° Ces travaux devront nous parvenir pour le 23 juillet, au plus tard, afin de nous permettre de publier les résultats dans le numéro du "Bulletin de la Ferme" de la même semaine;

6° Ce dont nous tiendrons davantage compte dans ce concours, c'est de l'originalité des réponses faites. Nous sommes adversaires des clichés tout faits. Nous voulons que nos petits gars et nos petites filles raisonnent et non pas qu'ils se bourrent la tête de formules apprises par cœur.

Les élèves concurrents sont priés de mettre un timbre sur leur enveloppe et d'adresser comme suit:

J.-H. LAVOIE,

Chef du Service de l'Horticulture,

Parlement, Québec

#### Mérite agricole des Jeunes:

Que les élèves fermiers du district No. 4 veuillent bien ne pas oublier que leurs parcelles seront visitées d'ici le 15 août.

MM. les agronomes et instructeurs arriveront peut-être au moment où l'on s'y attendra le moins. Aussi, faut-il que vous ne soyez pas pris au dépourvu. En conséquence, maintenez vos cultures dans le meilleur état possible.

#### A qui reviendra l'honneur:

Voici la vignette de la Médaille d'Or du Mérite Agricole des Jeunes que nous aurons l'occasion de décerner cette année à l'élève le plus méritant de la division No 4.

Sur quelle poitrine allons-nous l'épingler? C'est à vous petits gars de nous répondre par vos cultures.

#### Aux Lauréats de 1922:

Que ceux des Lauréats de 1922 qui ont bien voulu s'inscrire pour prendre part au concours spécialement organisé pour eux veuillent bien se tenir prêts également à recevoir la visite des juges, vers la fin de juillet. Nous avons aussi hâte qu'eux de voir jusqu'à quel point ils auront répondu à nos espérances.

J.-H. L.

### Recueil de Chansons, Monologues, Comédies

La Bonne Chanson..... 35 cts  
Nos Chansons Françaises.. 35 "  
Les Belles Chansons de  
France par abonnement  
les 12 numéros..... \$3.00

**RAOUL VENNAT**  
642 St-Denis, Montréal

Catalogue envoyé franco sur réception de 3 cts pour frais de port.

### "Le Bulletin de la Ferme"

EST LE  
PORTE-PAROLE  
OFFICIEL  
De la Cooperative  
Fédérée de Québec.

Prix de l'abonnement pour les  
membres: 50c par année.  
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER

## Concours pour collections de plantes

Ouvert aux 1457 titulaires qui ont organisé, cette année, des jardins scolaires

\$100.00 en primes

Huit prix : \$20, \$18, \$16, \$14, \$12, \$10, \$6, \$4.

Tel qu'annoncé dans le dernier numéro, un montant de \$100.00 a été mis à notre disposition pour primer un concours de collections de plantes indigènes.

De nouveau nous réitérons aux titulaires des écoles primaires, l'invitation que nous leur avons déjà faite de prendre part à ces concours destinés à leur créer un matériel d'enseignement agricole.

#### CONDITIONS :

1. Tous ceux et celles qui aspirent à devenir concurrents, voudront bien demander leur inscription, en s'adressant au soussigné;

2. Les concurrents devront collectionner autant de plantes d'espèces différentes qu'ils le pourront, attendu que les prix seront attribués à ceux d'entre eux qui auront collectionné le plus grand nombre de spécimens d'espèces et de variétés différentes de plantes indigènes des champs et des bois;

3. Les plantes devront être collectionnées dans la région même, et ne pas provenir de collections déjà montées;

4. Les concurrents pourront collectionner jusqu'au 1er septembre, en suivant les indications données ci-contre par M. Omer Caron, botaniste.

5. Nous fournirons gratuitement à tous les concurrents qui nous en feront la demande, les grandes feuilles de papier buvard ou de cartons légers dont ils pourraient avoir besoin;

6. Il ne sera pas nécessaire que le nom des plantes soit étiqueté; il suffira d'y inscrire l'indication de provenance et la date à laquelle chaque plante aura été collectionnée;

7. A partir du 1er septembre, les concurrents devront nous adresser leurs collections, soit par colis postaux, ou par messagerie;

8. Ces collections seront jugées et les primes attribuées au mérite, au prorata du nombre de plantes d'espèces différentes qu'elles comprendront.

9. Ces collections seront classifiées, étiquetées et montées à nos frais et retournées aux concurrents qui nous les auront fait tenir, de sorte qu'elles resteront leur propriété.

J.-H. LAVOIE,

Chef du Service de l'Horticulture,

Palais Législatif, Québec

#### A QUI LA MEDAILLE ?



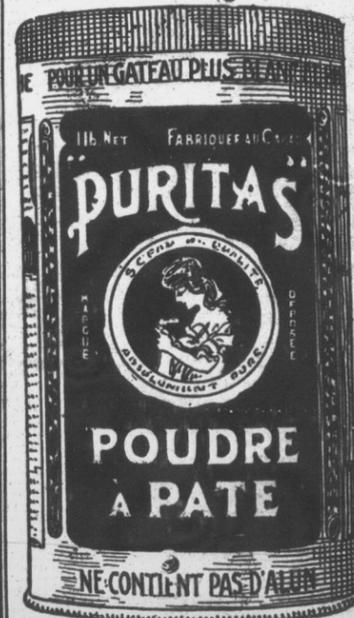
Médaille des Lauréats du Mérite Agricole des Jeunes cultivateurs

Un Gascon, qui avait une jambe plus courte que l'autre, boitait si bas, qu'on pouvait croire qu'à chaque pas il faisait une révérence. Il traversait l'allée d'un jardin où beaucoup de gens de sa connaissance étaient assis sur des bancs des deux côtés.

"Vous méprisez bien, lui dit un homme qui était familier avec lui, ceux qui sont de ce côté-ci! vous dédiez toutes vos révérences à ceux qui sont de l'autre."

—Attendez que je repasse, lui répondit le boiteux, à mon retour vous aurez votre évancho; préparez-vous au paroli."

GARANTIE LA MEILLEURE  
QU'IL SOIT POSSIBLE  
DE PRODUIRE



ESSAYEZ-LA

1,000 recettes de cuisine à qui les demande à Puritas Limitée  
175 rue St-Dominique Québec.

L' A

Me

Orient

Notions

Un des fa  
tion moralisat  
villes, sur la s

Celle-ci é  
prospérité mor  
être le foyer d

Or, tandi  
ment des vert

C'est qu'  
et au raffermi  
urbaine contri

Ainsi, à l  
en contact qu  
foyer ne cesse  
timents: avec  
peut cependant  
miers pas, red  
crainte affect

A la ville  
enfermé dans  
meilleurs sent  
agitée qui lui  
morbidement nerve  
le milieu, pou  
ront à ses par  
loppement ph

Que dire  
nuellement l'a  
jeu et autres p  
aller au dehors

A la cam  
tous les mem  
vers un but c  
nus du patrim  
timents qui e  
membres des l  
ration.

A la ville  
nements de l  
rapprocher d  
individu isolé  
contact qu'à  
familiaux sur  
munauté d'id

Enfin, à  
a été habitué  
rêt collectif.  
charges onére  
ment à de m  
exemples con  
sans exercer  
prédisposés à

A la ville  
les nécessités  
gner son pain  
gagne suffisai  
s'éprendre d'  
ses désirs, fu  
n'aura, parfo

Et pour  
ce que l'âme  
ce sont là le  
vertus civiqu

**L'Agriculture à l'École**

— OU LE —

**Memento agricole de l'Institrice****Orientation de la Jeunesse rurale****Notions fondamentales sur la mission sociale des campagnes.---(Suite)**

Un des faits les mieux établis dans les pays civilisés, c'est l'action moralisatrice des campagnes et l'influence démoralisatrice des villes, sur la société.

Celle-ci étant le prolongement de la famille, il s'ensuit que sa prospérité morale repose sur la valeur de l'éducation familiale qui doit être le foyer des vertus domestiques.

Or, tandis qu'à la campagne le genre de vie favorise le développement des vertus domestiques, à la ville, il en provoque la dissolution.

C'est qu'en effet, tout, dans la vie rurale concourt à la formation et au raffermissement de l'esprit de famille alors que tout, dans la vie urbaine contribue à sa disparition.

Ainsi, à la campagne, l'enfant apprend à **aimer** parce qu'il vit en contact quasi ininterrompu avec sa mère qui, toujours retenu au foyer ne cesse de lui infuser de la tendresse et de lui inspirer de bons sentiments: avec son père, qui, tout en vaquant aux travaux des champs, peut cependant exercer sur lui une surveillance active, guider ses premiers pas, redresser ses écarts, former sa volonté et lui inspirer une crainte affectueuse.

À la ville, l'enfant, au lieu d'être comme celui de la campagne, enfermé dans une ambiance calme et paisible, favorable à l'éclosion des meilleurs sentiments, est entouré de l'atmosphère fiévreuse d'une vie agitée qui lui communique, dès le plus jeune âge, quelque chose de sa morbide nervosité. Comment cet enfant, prédisposé à l'égoïsme par le milieu, pourra-t-il **aimer**, lorsque les nécessités de l'existence laisseront à ses parents à peine assez de temps pour s'occuper de son développement physique.

Que dire maintenant de l'enfant dont le père subit presque continuellement l'affolement de la lutte pour la vie ou de l'agiotage ou du jeu et autres passions, et dont la mère laisse fréquemment le foyer pour aller au dehors satisfaire ses goûts de frivolité ou de mondanité?

À la campagne, l'enfant apprend encore à **s'associer** parce que tous les membres de la famille rurale doivent concentrer leur action vers un but commun qui est l'accroissement de la valeur et des revenus du patrimoine. On y vit dans une communauté d'idées et de sentiments qui crée l'intimité du foyer domestique et établit entre les membres des liens moraux qui se transmettent de génération en génération.

À la ville, l'enfant, soumis qu'il est à l'extrême mobilité des événements de la vie quotidienne qui tendent à l'éloigner plutôt qu'à le rapprocher de ses parents, est habitué dès son adolescence à être un individu isolé. Les membres de la famille ne venant, à vrai dire, en contact qu'à l'heure des repas, il ne peut s'établir entre eux de liens familiaux suffisamment forts pour créer cette intimité et cette communauté d'idées qui contribuent à l'intégralité du foyer domestique.

Enfin, à la campagne, l'enfant apprend à **se dévouer** parce qu'il a été habitué très jeune à effacer son individualité au profit de l'intérêt collectif. La famille rurale étant généralement nombreuse et ses charges onéreuses, les enfants sont de bonne heure initiés au renoncement à de menus plaisirs en faveur de leurs cadets. Au surplus, les exemples continus de dévouement maternel et paternel ne sont pas sans exercer une influence pénétrante dans ces jeunes cœurs déjà prédisposés à la générosité par atavisme.

À la ville, l'enfant, élevé dans un milieu où l'on se dispute âprement les nécessités de la vie, et obligé qu'il est de commencer jeune à gagner son pain, s'habitue à penser plutôt à lui qu'aux autres. Dès qu'il gagne suffisamment d'argent pour subvenir à ses besoins, il tend vite à s'éprendre d'une indépendance qui lui permette de satisfaire librement ses désirs, fut-ce au détriment des besoins du foyer paternel où il n'aura, parfois, guère été témoin des dévouements familiaux.

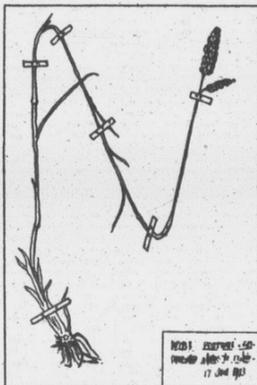
Et pourtant, apprendre à aimer, à s'associer, à se dévouer, voilà ce que l'âme du foyer doit inculquer dans l'âme de l'enfant, puisque ce sont là les trois vertus privées qui peuvent seules engendrer les vertus civiques.

Pour que la société devienne un jour ce que l'on veut qu'elle soit, que l'on se préoccupe donc avant tout de convaincre et de persuader la génération actuelle qui commande à l'avenir, de l'importance de l'action moralisatrice des campagnes et de la nécessité de développer l'intimité du foyer domestique.

Il se trouvera assurément des gens qui vous taxeront d'idéalisme, vous tous titulaires patriotes qui avez à cœur la prospérité morale de la société et qui travaillerez dans le sens ci-dessus indiqué. Ne vous attardez pas à leurs vaines récriminations, car ce sont précisément ceux qui ne se préoccupent que de la recherche de l'utile que Emerson traite, avec raison, de mendiants.

J.-H. LAVOIE,

Chef du Service de l'Horticulture et  
Directeur des Jardins Scolaires

**Quelques conseils à ceux qui collectionnent des plantes pour former des herbiers**

Filet pour prendre les insectes au vol

Il est important de recueillir les plantes par un temps sec, si on veut qu'elles se conservent bien. Ne jamais les récolter à la rosée le matin.

Dans les herbiers, on met toujours des plantes complètes, c'est-à-dire, portant leurs fleurs et surtout leurs racines.

Quand on recueille les plantes, il est important de bien les conserver au moins jusqu'à la maison. Pour les emporter il est nécessaire d'avoir un récipient assez grand pour les briser le moins possible. Les véritables boîtes à collection sont faites en ferblanc. Il faut protéger les plantes que l'on récolte contre les rayons du soleil qui les ferait vite se dessécher.

**Pour faire faner les plantes**

Avant de procéder au dessèchement proprement dit, il faut voir à ce que les plantes se fanent dans une bonne position. On commence par étendre la plante et disposer les feuilles de manière à voir le plus grand nombre possible d'entre elles. On en retourne quelques-unes pour leur permettre de sécher à l'envers. Quand les feuilles ne veulent pas s'abaisser, on place sur les plus revêches quelques pièces de monnaie comme des centins pour qu'elles se fanent toutes dans une position bien horizontale.

**Pour dessécher les plantes**

On fait sécher les plantes dans la position qu'elles auront lorsqu'elles seront montées, c'est-à-dire, fixées dans des cahiers sur des cartons. Les cartons dont nous nous servons pour l'herbier du Service de l'Horticulture ont 17 pouces par 11. Lorsqu'une herbe est trop grande pour les feuilles de buvard ou les cartons dont on dispose, on la replie sur elle-même une ou deux fois comme l'indique la gravure qui représente une tige de *Dactyle pelotonné*. On opère le dessèchement entre les feuilles de papier buvard que l'on change une fois ou deux par jour. Les mêmes feuilles peuvent servir un grand nombre de fois, lorsqu'elles sont séchées. Il est bon de mettre plusieurs feuilles de papier buvard entre chaque plante pour que la dessiccation s'opère plus rapidement. À la rigueur, lorsqu'il nous manque du papier de ce genre, on peut prendre des vieux journaux. On met les buvards contenant les plantes en pile, et sur cette pile on met une planche, ou mieux une grille de fourneau de poêle (pour que l'air circule mieux et que l'humidité s'en aille). Il faut charger le tout d'une pesanture de 15 livres, au moins. Dans un courant d'air, les plantes sécheront beaucoup plus vite. Quand les plantes sont suffisamment séchées, ce que l'on constatera en y posant les lèvres, on les garde entre des feuilles de journaux en attendant de les monter. On met encore un léger poids là-dessus.

OMER CARON,

Botaniste.

**Lisez le Bulletin de la Ferme**

12

12

12

## LA LOI POUR TOUS

Consultations légales, par Letarte & Lavoie, avocats du Barreau de Québec.

**Avis important.**—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultations; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

**DROIT DU VENDEUR.**—Réponse à A. A.—Q. J'ai vendu une terre \$35,000 j'ai reçu \$10,000 plus deux paiements de \$125.00. Maintenant celui qui a acheté la terre ne fait plus ses paiements depuis deux ans et ne paye plus l'intérêt, cela n'a pas été vendu par réméré. Puis-je reprendre ma terre de force où serai-je obligé d'attendre huit ans pour la reprendre, tant que les paiements à faire ne seront pas tous dits ?

R. Il serait plus facile pour vous donner une réponse très juste de prendre connaissance de votre acte de vente. En supposant que votre titre soit rédigé de la manière ordinaire, vous avez le droit si votre acheteur néglige le paiement des versements et les intérêts du prix de vente, de prendre une action contre lui et réclamer la balance complète du prix de vente et des intérêts échus, et à défaut par votre acheteur de se conformer au jugement rendu contre lui vous avez le pouvoir de faire vendre la terre, par le shérif. Dans ce dernier cas, vous serez payé par préférence de tout ce qui vous est dû, et il vous sera possible de racheter à cette vente car il vous sera tenu compte de votre créance sur le prix d'achat. A moins qu'il n'existe, dans votre acte de vente, une clause spéciale à cet effet, vous n'avez pas le droit de reprendre votre terre "de force" comme vous le dites, car personne n'a le droit de se faire justice à soi-même.

**PRET SANS HYPOTHEQUE.**—Réponse à A. A.—Q. J'ai prêté \$1000.00 sur une terre à celui qui l'a achetée, mais je n'ai pas exigé d'hypothèque pour garantir cette somme. Puis-je perdre quelque chose si mon emprunteur vient à mourir ou autrement. C'est mentionné sur le contrat qu'il s'engage à payer \$1000.00, mais il n'y a aucune hypothèque pour en garantir le paiement.

R. Lorsqu'une personne prête une somme d'argent sans exiger d'hypothèque en garantie, elle a toujours un recours contre son emprunteur ou, dans le cas de la mort de celui-ci, contre sa succession, mais comme elle n'a pas de privilège elle ne peut être payée qu'après les créanciers hypothécaires s'il y en a, car elle n'est qu'une créancière ordinaire comme un marchand qui aurait fourni certaines marchandises à l'emprunteur.

**DU DROIT A UN CHEMIN.**—Réponse à.—Q. Un propriétaire dont la terre est bornée par une coulée peut-il demander un chemin de sortie à son voisin ?

R. La loi permet d'exiger de son voisin, un chemin de sortie que dans le cas où une terre est complètement enclavée, c'est-à-dire, si elle n'a aucun chemin lui permettant de se rendre au chemin public.

Ce droit comme nous l'avons déjà dit ailleurs, ne peut être revendiqué que dans le cas de nécessité absolue et jamais s'il s'agit d'une simple incommodité. Par exemple un propriétaire ne pourrait prétendre au privilège de l'enclave, sous prétexte qu'il sera obligé de se construire un petit pont pour atteindre le chemin public, ou, devra traverser un terrain rocheux ou marécageux.

**DROIT DE PASSAGE.**—Réponse à V. G. de L.—Q. Un propriétaire possède deux terres que doit traverser un chemin de fer en construction. La compagnie du chemin de fer lui a fait des offres qu'il a acceptées en se basant sur le tracé qu'on lui a communiqué. Aujourd'hui la même compagnie a redressé sa ligne à plusieurs endroits et, en conséquence, a changé son tracé. Comme effet de ses changements,

la ligne du chemin de fer passe beaucoup trop près de la maison du propriétaire, lui prend un terrain d'une plus grande valeur, et l'expose même, à se voir dans l'obligation de déménager plus loin plusieurs de ses constructions.

Ce propriétaire peut-il exiger de la compagnie du chemin de fer qu'elle se conforme au premier tracé, où qu'elle paie un surplus de dédommagement à l'intimité ?

R. Il nous semble peu douteux que notre correspondant a le droit d'exiger un dédommagement supplémentaire du chemin de fer qui doit passer chez lui. Les conditions acceptées de part et d'autre se basaient sur le tracé du moment; s'il a été changé sans le consentement de tous les intéressés, les conventions ne lient plus personne. Cependant nous conseillons à notre correspondant de bien examiner le contrat qu'il a dû signer avec la compagnie du chemin de fer, celle-ci peut bien s'être réservé le droit de changer son tracé sans autre indemnité.

**SALAIRES ET SERVICES RENDUS.**—Réponse à A. T.—Q. Une personne est en frais de déménager, et trois de ses cousins s'offre à lui aider et de fait lui aident, sans jamais depuis un an, avoir réclamé paiement. Il n'y a jamais eu convention de payer salaire, et on a semblé considérer comme un service le fait d'aider ainsi son parent. Aujourd'hui l'un des trois cousins réclame à notre correspondant une somme de \$20.00 à titre de salaire. Cette réclamation est-elle légalement fondée ?

R. La jurisprudence actuelle semble unanime à décider que les services rendus entre parents, sont sensés l'être à titre gratuit, à moins qu'il n'existe une convention verbale ou écrite par laquelle, une personne s'est obligée à payer une certaine rémunération ou un salaire fixe, pour le travail à accomplir.

Nous ne croyons pas qu'une action puisse être maintenue quand il s'agit d'un cas de cette nature, surtout si l'on peut prouver que la réclamation actuelle n'aurait pas été faite, sans un désaccord quelconque entre les parties en cause.

Légalement, le fait de n'avoir fait aucune demande de paiement depuis un an à compter du service rendu, semble bien indiquer que celui qui a rendu service n'avait pas alors l'intention de réclamer le prix de son travail.

Ajoutons qu'il peut même exister un cas de prescription, si le réclamant réclame tant par jour sur le compte qu'a dû recevoir notre correspondant. En effet lorsqu'une personne travaille pour une autre à l'heure, à la journée ou à la semaine, sa réclamation pour salaire se prescrit par un an.

**RECOURS DE L'ACHETEUR.**—Réponse à un abonné de F.—Q. Un homme achète des machines agricoles d'un agent, et comme le prix de ces machines formait un fort montant, l'agent, pour conclure la vente, offre de donner sa commission à l'acheteur. Après livraison des machines, l'agent toucha sa commission et la compagnie qu'il représentait, tomba en faillite. L'acheteur n'a pas donné de billet, mais on lui a réclamé le plein montant ou le prix ordinaire des machines. Cet acheteur a-t-il le droit de refuser de payer plus que la somme fixée avec l'agent ?

R. Toute la question repose sur le contrat de vente signé par l'acheteur avec la compagnie vendeuse. Pour que notre correspondant eut le droit de refuser de payer le plein prix de la marchandise achetée,

il aurait fallu qu'une des conditions du contrat lui donna droit à une réduction. Si donc il n'existe pas de telle convention sur le contrat de vente, le seul recours que peut avoir l'acheteur doit être exercé contre l'agent vendeur en personne. Et alors, s'il n'y a pas d'écrit et qu'il s'agisse d'un montant supérieur à cinquante piastres, il devra obtenir l'aveu de l'agent que ce dernier consentait à donner sa commission à l'acheteur.

## LE "BULLETIN DE LA FERME"

Rédaction et Administration  
88, Côte de la Montagne  
Revue publiée par un comité de techniciens.

Imprimée par "Le Soleil", Ltée.  
Tél. 4297 :-- :-- Case Postale 129

## COLLEGE ST-FRANCOIS-XAVIER, L'ISLET

Dirigé par les FF. des Ecoles Chrétiennes, Fondé en 1853  
Reconstruit en 1921; Réouvert en 1922.

**ENSEIGNEMENT**  
Religion, Français, Anglais, Mathématiques, Marine, Commerce, Agriculture, Physique, etc.

**AVANTAGES PHYSIQUES**  
Excellente nourriture, Espace, Lumière, Bon Air.

**PLACES DISPONIBLES**  
Nous avons 100 places, 50 sont déjà retenues.

**NOS PRIX**  
Pension: \$15.00 par mois, Cours d'études: \$3.00 ou \$5.00 par mois, selon le degré.

**A TABLE**  
Qualité, quantité, variété, tout selon le désir bien légitime des parents.

**DATE D'ADMISSION**  
Immédiatement, s'adresser au DIRECTEUR, L'ISLET, Québec, Canada.

## E. T. NESBITT ENRG.

LOUIS HAMEL Prop.

### BOIS DE CONSTRUCTION

— PORTES — CHASSIS — MOULURES —  
TOURNAGE ET BOITES

74, 10e AVENUE, - TEL. 6550-6551 - LIMOILOU, QUE.

## UNE NECESSITE SUR LA FERME



DEMANDEZ CATALOGUES ET PRIX

FOURNAISES SANS TUYAU

Le système de chauffage le plus moderne et économique est aujourd'hui la Fournaise sans tuyau. Demandez nos brochures illustrées et nos prix. Installation comprise.

ON DEMANDE DE BONS AGENTS. **A. DEM GIRARD** LIMITEE 100 ST-ANDRE, QUEBEC. N'ACHETEZ PAS SANS NOUS CONSULTER

## APICULTEURS

Le succès vous est assuré si vous n'employez pour vos abeilles que du matériel de premier choix. Nous recevons très souvent des lettres de félicitations de nos clients, preuve certaine de la satisfaction qu'ils éprouvent à se servir d'un matériel parfait et de la promptitude avec laquelle nous les servons.

En achetant chez nous, vous encouragez une maison Canadienne-Française.

**Cire gaufrée.**—Nous sommes les seuls dans Québec représentant la maison Dadant & Fils, pour la vente de leur fameuse cire gaufrée dont la réputation est universelle.

Qui n'a entendu parler de ce grand apiculteur français, dont la science émerveille tout le monde apicole? C'est après nombre d'années d'expériences laborieuses et constantes qu'il a enfin découvert ce procédé de fabrication d'une cire gaufrée résistante, incassable, d'une transparence sans égale et d'une odeur qui la rend agréable aux abeilles. Malgré tous ces avantages, elle ne se vend pas plus cher que n'importe quelle autre cire: 80 sous la livre par paquet de cinq livres et 75 sous par paquet de 50 livres. Cire armée 85 sous par 5 livres et 80 sous par 50 livres. Demandez notre catalogue d'articles apicoles.

LE COMPTOIR APICOLE QUEBECOIS ENR.  
6, RUE CARRIER, LEVIS

## Suite de

### Insec

(en Vert)  
1 lb. ....  
25 lbs. ....  
50 lbs. ....  
250 lbs. ....  
600 lbs. ....

### Arséniate de

1 lb. ....  
5 lbs. ....  
10 lbs. ....  
25 lbs. ....  
50 lbs. ....  
100 lbs. ....

### Arséniate de

1 lb. ....  
5 lbs. ....  
10 lbs. ....  
25 lbs. ....  
50 lbs. ....  
100 lbs. ....

### Bouillie Bordelaise

1 lb. ....  
5 lbs. ....  
10 lbs. ....  
25 lbs. ....  
50 lbs. ....  
100 lbs. ....

### Sulfate de cuivre

1 lb. ....

### Piâtre

100 lbs. ....  
Fret et taxes payés  
100 lbs ou plus, d

20%

Dimensions

30x3 1/2 (régul)  
30x3 1/2 (over)  
32x3 1/2 (régul)  
31x4 (régul)  
32x4 (régul)

20%

30x3 1/2 ....  
32x3 1/2 ....  
31x4 ....  
32x4 ....

Pneus garants

Aussi dimensions

Express pa

C

Suite du marché.

**Insecticides**

(en boîtes)

Vert de Paris

1 lb.	\$ 0.50
25 lbs.	0.48
50 lbs.	0.46
250 lbs.	0.44½
600 lbs.	0.44

Arséniate de plomb en poudre

1 lb.	\$ 0.33
5 lbs.	0.32
10 lbs.	0.30
25 lbs.	0.28
50 lbs.	0.27
100 lbs.	0.26

Arséniate de chaux en poudre

1 lb.	\$ 0.28
5 lbs.	0.27
10 lbs.	0.25
25 lbs.	0.23
50 lbs.	0.22
100 lbs.	0.21

Bouillie Bordelaise empoids., en poudre

1 lb.	\$ 0.26½
5 lbs.	0.24½
10 lbs.	0.23½
25 lbs.	0.21½
50 lbs.	0.20½
100 lbs.	0.19½

Sulfate de cuivre, (vitriol bleu)

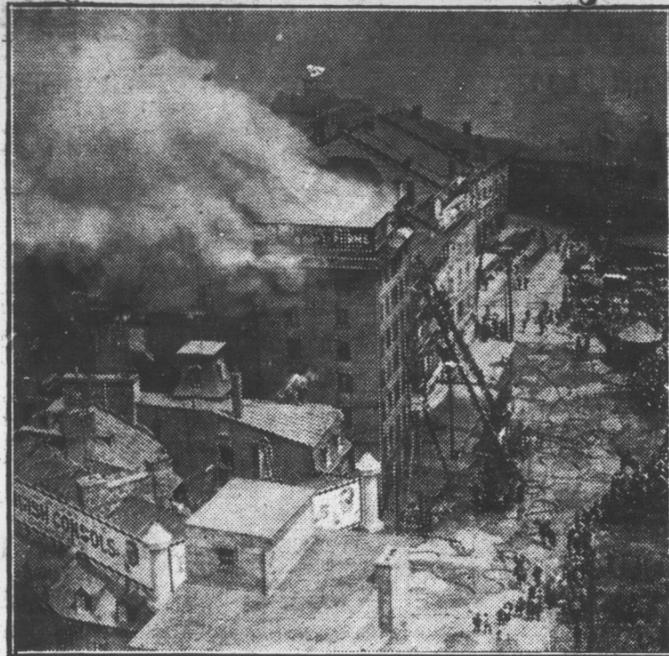
1 lb.	\$ 0.08½
-------	----------

Plâtre à terre

100 lbs.	\$ 1.00
----------	---------

Fret et taxes payés pour commandes de 100 lbs ou plus, d'insecticides, en boîtes.

**Pendant l'incendie**



Bureaux et entrepôts occupés par la Coopérative Fédérée de Québec, succursale de Québec, 38-40 marché Champlain.

**NOTES DIVERSES**

Le feu vient d'éprouver la Coopérative Fédérée de Québec. Heureusement que les dommages ne sont pas plus considérables et surtout sont entièrement couverts par les assurances.

On dit que les bonnes entreprises renaissent de leurs cendres. Est-ce l'indice d'un regain de vie pour la Coopérative Fédérée?

Si l'on n'y prend garde, les bêtes à patates ont vite fait de compromettre une récolte. Que l'on s'approvisionne donc de vert de Paris à la Coopérative Fédérée: et sans retard.

Gare aux insecticides qui ne correspondent pas à l'analyse demandée par le Gouvernement Fédéral ou qui sont tout juste sur la ligne. Ils peuvent se vendre moins cher, mais le cultivateur, lui, est obligé d'en mettre davantage pour se débarrasser de ses ennemis, les insectes nuisibles.

Procurons-nous, dès maintenant, la bonne ficelle d'engrègement "Pure Manille", d'une longueur de 650 pieds et nous pourrions attendre la récolte avec confiance.

Nous avons observé que les achats de grains de semence, ce printemps ont été faits en majeure partie par l'entremise des coopératives agricoles ou autres groupements coopératifs. C'est une bonne pratique qu'il faut étendre le plus tôt possible pour tous nos achats et toutes nos ventes. Tout le monde s'en trouvera mieux, c'est sûr.

Qui ne peut économiser 6 sous par mois pour recevoir, toutes les semaines, le journal qui lui convient: "Le Bulletin de la Ferme"?

**Pneus**

20% de réduction

Dimensions	Fabric	Tire	Cord	Tire
		prix		prix
30x3½ (régulier)		\$13.20		\$13.20
30x3½ (over size)				15.60
32x3½ (régulier)		17.24		24.28
31x4 (régulier)		20.16		23.52
32x4 (régulier)		22.60		29.92

**Tubes**

20% de réduction

	Régulier	Pesant
	Prix	Prix
30x3½	\$ 2.15	\$ 2.55
32x3½	2.35	2.65
31x4	2.95	3.35
32x4	3.15	3.60

Pneus garantis pour 8000 milles.

Aussi dimensions plus grandes.

Express payé. Livraison prompte.

**Cables**

POUR POULIES A FOIN

	1pc.	½pc.	¼pc.	⅓pc.
"Pure manille", la lb.	.23	.22½	.23	.23½
"New Zeland", la lb.	.23	.19½	.20	.20½
"Plymouth", la lb.	.20	.17½	.18	.18½

Demandez notre liste de prix.

**Broche**

A CLOTURE

Notre No. 740, 7 broches, 40 pes de hauteur: 41c la perche, taxe et fret payés.

Aussi pour barrières, clôtures à parterres, etc.

**Broche**

BARBELÉE

	Le rouleau
Rouleau de 8 perches, 2 pointes par 5 pc.	\$ 4.00
Rouleau de 8 perches, 4 pointes par 6 pc.	4.35
Rouleau de 8 perches, 6 pointes par 8 pc.	4.60

Taxe et fret payés rendue à votre station par 300 lbs.

**Papier**

à couverture

Papier "Fédérée" Le rouleau

2 plis, 45 lbs au rouleau	\$ 2.00
3 plis, 55 lbs au rouleau	2.25

Marque "C.C."

1 pli, 35 lbs au rouleau	\$ 1.50
2 plis, 45 lbs au rouleau	1.85
3 plis, 55 lbs au rouleau	2.20

Taxe incluse, F.A.B. Montréal.

Livraison prompte.

**Tôle**

à couverture

Tôle ondulée Le cent carré

33 pcs de largeur, 5, 6, 8, 10 pieds de long	\$ 5.75
--	---------

Tôle unie

28 B.W. Ge 24-30 largeur	\$ 7.10
28 B.W. Ge 36 pcs largeur	7.35
28 Ge. "Apollo", 24-30"	7.60
28 Ge. "Apollo", 36 pcs largeur	7.85

Taxe 2¼% F.A.B. Montréal.

Estimés fournis gratuitement.

COMMANDEZ A

**Coopérative Fédérée de Québec**

114 RUE ST-PAUL EST, MONTRÉAL

12

12

12

**LE MARCHÉ PRIX PAYÉS THE MARKET**

Les prix suivants sont ceux obtenus par la Coopérative Fédérée de Québec (Dépt. des Consignations). Ce sont les prix qui ont été obtenus et payés aux membres expéditeurs de cette société durant la semaine finissant le samedi précédant le date de publication du Bulletin. Les frais de transport sont à la charge de l'expéditeur.

The following are furnished by the Quebec Federated Cooperative. They are the prices obtained for and paid to the members of this Society during the week ending the Saturday previous to the date of the present issue. Transportation fees charged to the shipper.

SEMAINE FINISSANT LE 7 JUILLET 1923

WEEK ENDING JULY 7 1923

**BEURRE, FROMAGE**

BEURRE	BUTTER	FROMAGE	CHEESE
Pasteurisé Spéc.— <i>Pasteurized</i>	31 $\frac{5}{8}$ c lb	Blanc	White
Pasteurisé No 1.— <i>Past. No 1</i>	31 $\frac{3}{8}$ c "	Spécial	18 $\frac{1}{2}$ c lb
No 1	30 $\frac{3}{8}$ c "	No 1	18 $\frac{1}{8}$ c "
No 2	29 $\frac{3}{8}$ c "	No 2	17 $\frac{5}{8}$ c "
Beurre de Ferme <i>Dairy Butter</i>		Coloré	Coloured
Boîtes de 56 lbs solide.— <i>Boxes of 56 lbs solid</i>			
No 1	26c lb	Spécial	18 $\frac{1}{2}$ c lb
No 2	25c "	No 1	18 $\frac{1}{8}$ c "
No 3	24c "	No 2	17 $\frac{5}{8}$ c "

Tous les envois de beurre et de fromage doivent être adressés à 63, RUE WILLIAM

**ANIMAUX VIVANTS**

Vendus par chars complets seulement. Sold in carload lots only.

BOUVILLONS	STEERS	AGNEAUX	SPRINGS LAMBS
Extra choix— <i>Selected</i>	\$ 8.10	Doivent peser au moins 45 lbs. Must weigh at least 45 lbs.	
Choix— <i>Choice</i>	7.75	Choix	13c la lb
No 1	6.75	No 1	12c "
No 2	5.75	No 2	11c "
No 3	4.75	No 3	10c "
No 4	3.50	MOUTONS	SHEEP
VACHES	COWS	No 1	4 $\frac{1}{2}$ c lb
Extra choix— <i>Selected</i>	6 $\frac{3}{4}$ c lb	No 2	4c "
Choix— <i>Choice</i>	6c "	No 3	3 $\frac{1}{2}$ c "
No 1	5 $\frac{1}{4}$ c "	No 4	3c "
No 2	4 $\frac{1}{4}$ c "	PORCS VIVANTS	LIVE HOGS
No 3	3 $\frac{3}{4}$ c "	Porcs à bacon (choix)	160 à 210 lbs. 10 $\frac{1}{4}$ c
No 4	2 $\frac{3}{4}$ c "	Select Bacon Hogs	
No 5	1 $\frac{3}{4}$ c "	Porcs à étal	120 à 160 lbs. 9 $\frac{3}{4}$ c
TAURES	HEIFERS	Shop Hogs	
Extra choix— <i>Selected</i>	7 $\frac{1}{4}$ c lb	Porc épais	160 à 210 lbs. 9 $\frac{1}{2}$ c
Choix— <i>Choice</i>	6 $\frac{3}{4}$ c "	Thick-Smooth Hogs	
No 1	5 $\frac{3}{4}$ c "	Porcs lourds	210 à 260 lbs. 8 $\frac{1}{2}$ c
No 2	4 $\frac{3}{4}$ c "	Heavies	
No 3	3 $\frac{3}{4}$ c "	Extra lourds	plus de 260 lbs. 8c
No 4	3 $\frac{1}{4}$ c "	Extra heavies	over
Tauraille No 1— <i>yearlings</i>	2 $\frac{3}{4}$ c "	Porcs légers	moins de 120 lbs. 9 $\frac{1}{4}$ c
No 2	2 $\frac{1}{4}$ c "	Lights & Feeders	less than
TAUREAUX	BULLS	Mauvaise qualité	tous poids
Extra choix— <i>Selected</i>	5c lb	Roughs	all weights
Choix— <i>Choice</i>	4 $\frac{1}{4}$ c "	Truies No 1	moins de 350 lbs. 6 $\frac{3}{4}$ c
No 1	3 $\frac{3}{4}$ c "	Sous No. 1	under
No 2	3 $\frac{1}{4}$ c "	Truies No 2	plus de 350 lbs. 6 $\frac{1}{4}$ c
No 3	3c "	Sous No. 2	more than
No 4	2 $\frac{3}{4}$ c "	Stag	5c
VEAUX DE LAIT	MILK FED CALVES	Adressez vos animaux vivants: Coopérative Fédérée de Québec, Mtl Stock Yard, Pte St. Charles Mtl.	
Choix	8c lb	POULETS	BROILERS
No 1	6 $\frac{1}{2}$ c "	Pas moins de 4 lbs. le couple	
No 2	5 $\frac{1}{2}$ c "	Choix	46c la lb
No 3	5c "	No 1	41c "
No 4	4c "	No 2	36c "
VEAUX SOIGNES	WELL FED CALVES	POULES VIVANTES	
No 1	5c lb	No 1	26c lb
No 2	4 $\frac{1}{2}$ c "	No 2	23c "
No 3	4c "	No 3	20c "
VEAUX D'HERBES	GRASS CALVES	Vieux coqs— <i>Roosters</i>	
No 1	4 $\frac{1}{4}$ c lb	Lapins	13c lb
No 2	3 $\frac{3}{4}$ c "	Pigeons	40c le couple
No 3	3 $\frac{1}{4}$ c "	Expédiez à 114 St-Paul-Est, Montréal.	
No 4	3c "		

**ANIMAUX ABATTUS**

AGNEAUX	LAMBS	VEAUX	DRESSED CALVES
Jusqu'à 45 lbs:	45 à 60 lbs	Engraisés au lait.	Milk fed.
Choix	21c	Choix	13c lb
No 1	18c	No 1	11c "
No 2	17c	No 2	9 $\frac{1}{2}$ c "
No 3	15c	No 3	8 $\frac{1}{2}$ c "
MOUTONS	SHEEP	PORCS FRAIS	FRESH PORK
1 an, pesant moins de 60 lbs.		No 1, 99 à 140 lbs.	14 $\frac{1}{2}$ c lb.
Choix	10c	No 2, 140 à 175 lbs.	13 $\frac{1}{2}$ c "
No 1	9 $\frac{1}{2}$ c	No 3, 175 à 225 lbs.	12 $\frac{1}{2}$ c "
No 2	8 $\frac{1}{2}$ c		

Les expéditions d'animaux abattus doivent être faites à 114, rue ST-PAUL-EST, Montréal.

**PRODUITS DIVERS**

ŒUFS	EGGS	PLUMES DE VOLAILLES
Strictement frais	0.26 $\frac{1}{2}$ doz.	Plumes de Poules
Strictly new laid		de Canards No 1
No 1	0.19c "	No 2
FEVES	BEANS	No 1
Blanches	No 1 (Triées à la main. Hand picked)	No 2
White	No 2	Oies
	No 1	No 1
	No 2	No 2
MIEL	HONEY	
No 1	Blanc	Ambré
No 2	11c	08c
No 3	10c	07c
	07 $\frac{1}{2}$ c	04c
SUCRE D'ÉRABLE	MAPLE SUGAR	
	Pain	Gros
No 1	1 lb.	20 $\frac{1}{2}$ c
No 2	21c	19 $\frac{1}{2}$ c
No 3	18c	
SIROP D'ÉRABLE	MAPLE SYRUP	
En canistres de 1/2 ou 1 gallon impérial	In cans of 1/2 or 1 gallon (imperial)	
No 1	\$2.10 gall.	
No 2	1.95 "	
No 3	1.75 "	
En barils (non retournables) de 5 gal. ou plus:	In barrels of 5 gallons or more	
No 1	\$1.85 gall.	
No 2	1.70 "	
No 3	1.50 "	
Les barils ne sont pas remis à l'expéditeur.	Barrels are not returned to shippers.	
En canistres et barils (retournables) 5 gallons et plus:	In cans and barrels (returnable) of 5 gallons or more.	
No 1	\$1.75 gall.	
No 2	1.60 "	
No 3	1.40 "	
Les envois de produits divers doivent être adressés à 114 rue ST-PAUL-EST, Montréal		

**REV**

Cette semaine meilleur que le La température vente est bonne inférieure se sont plus élevé.

**FEV**

Le marché de au cour de la ser vages venant de les prix plutôt b

Le marché de Les bonnes qua élevés, soit en m

**SUCRE ET**

Ce marché n fait sentir pour attendons pas à de ce produit av

**BETE**

Les arrivages Montréal se son nière à 889 têtes moins bonne, le mes pour les b été un peu plu moyennes et c sont faites avec plus haut prix ob livres pour une p villons de 1,200 l'Ontario.

Il a été payé bêtes à cornes bi 1,025 et 1,200 qualité moyenne dus ensemble or cent livres. Les dus généralement un très petit no muns et légers cent livres.

Les vaches \$0.25 du cent l maine dernière qualité ont réal sieurs vaches bi dues de \$5.00 moyenne, \$4.50 commune, \$3.75 le cannage et la \$2.50 et \$3.50.

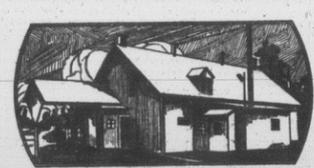
Les taureaux ment. Quelques de \$5.50 à \$6.00 majeure partie a

**VEA**

Arrivages 4,0 moins bon cette plus bas et les v Une proportion venus sur le n d'herbe ou des se sont faites en qualité moyen veaux nourris à moindre. Un ch a été vendu \$ veaux pesants, parmi des lots c cher local au p

**PATRONS**

Ne laissez pas la proie pour l'ombre. Le marché du beurre et du fromage étant



**FABRICANTS**

mondial, c'est une quasi-certitude de stabilité et d'équilibre dans les prix.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

63, rue William,
Montréal
63, rue William.

## REVUE DES MARCHES

Du 3 au 9 juillet inclusivement

Donnée par La Coopérative Fédérée de Québec, (Dep't des consignations)

## ŒUFS

Cette semaine, le marché des œufs est meilleur que les semaines précédentes. La température est plus favorable et la vente est bonne. Les œufs de qualité inférieure se sont vendus à un prix un peu plus élevé.

## FEVES ET POIS

Le marché des fèves a été stationnaire au cours de la semaine dernière. Les arrivages venant de l'autre côté maintiennent les prix plutôt bas.

Le marché des pois a été assez ferme. Les bonnes qualités ont obtenu des prix élevés, soit en moyenne \$3.25 le minot.

## SUCRE ET SIROP D'ERABLE

Ce marché n'a pas subi de variation. La demande est relativement faible sauf pour le sirop d'érable qui semble un peu plus recherché.

## MIEL

Une demande un peu plus forte s'est fait sentir pour le miel. Nous ne nous attendons pas à une hausse dans le marché de ce produit avant quelque temps.

## BETES A CORNES

Les arrivages sur les deux marchés de Montréal se sont chiffrés la semaine dernière à 889 têtes. La qualité a été un peu moins bonne, les prix demeurent les mêmes pour les bonnes qualités, mais ont été un peu plus bas pour les qualités moyennes et communes. Les ventes se sont faites avec une certaine lenteur, le plus haut prix obtenu a été de \$8.00 les cent livres pour une partie de char de bons bouvillons de 1,200 livres pesant venant de l'Ontario.

Il a été payé \$7.75 pour deux chars de bêtes à cornes bien préparées, pesant entre 1,025 et 1,200 livres. Les bouvillons de qualité moyenne et les bonnes taurines vendus ensemble ont obtenu \$6.75 à \$7.50 les cent livres. Les lots communs se sont vendus généralement au prix de \$6.00 à \$6.50 un très petit nombre de bouvillons communs et légers ont été cédés à \$5.00 du cent livres.

Les vaches se sont vendues environ \$0.25 du cent livres de moins que la semaine dernière; quelques-unes de bonne qualité ont réalisé \$6.00, cependant, plusieurs vaches bien préparées se sont vendues de \$5.00 à \$5.25, celles de qualité moyenne, \$4.50 à \$5.00, celles de qualité commune, \$3.75 et plus. Les vaches pour le cannage et la charcuterie valaient \$2.00, \$2.50 et \$3.50.

Les taureaux se sont vendus difficilement. Quelques-uns seulement ont obtenu de \$5.50 à \$6.00 du cent livres, mais la majeure partie a été cédée de \$3.25 à \$4.25.

## VEAUX VIVANTS

Arrivages 4,075. Le marché a été un peu moins bon cette semaine, les prix ont été plus bas et les ventes très difficiles à faire. Une proportion d'environ 50% des veaux venus sur le marché étaient des veaux d'herbe ou des veaux sevrés. Les ventes se sont faites entre \$3.00 et \$4.50 pour la qualité moyenne, \$5.50 et \$6.50 pour les veaux nourris à la chaudière et de qualité moindre. Un char complet de bons veaux a été vendu \$7.00 mercredi. Quelques veaux pesants, bien préparés et choisis parmi des lots ont été achetés par un boucher local au prix de \$8.00 les cent livres.

## VEAUX ABATTUS

Les arrivages sont à peu près les mêmes que la semaine dernière, la qualité a cependant un peu baissé, les prix sont un peu plus faibles, il est difficile de trouver des acheteurs pour les quantités actuellement sur le marché, nous prévoyons un marché stationnaire.

## PORCS

Arrivages, 1,998 têtes. Avec des arrivages très nombreux, les prix ont subi une baisse régulière au cours de la semaine. Le marché s'est ouvert à \$10.00 pour les porcs de bonne qualité et s'est fermé samedi à \$9.00 du cent livres. Les lots de porcs de qualités mélangées offerts sur le marché ont obtenu dès le début de la semaine \$9.50 du cent livres. Les porcs lourds se sont vendus \$8.00 en montant. Les truies ont obtenu \$6.25 à \$6.75 du cent livres.

## PORCS ABATTUS

Les arrivages de porcs abattus ont été assez considérables. Il y a eu une légère baisse sur ce marché, toutefois, la demande est restée assez bonne et nous avons lieu de croire à un marché plutôt ferme pour les huit jours à venir.

## MOUTONS

Le marché aux moutons n'est pas bon. Les quantités offertes trouvent difficilement des acheteurs. Le plus haut prix payé au cours de la semaine a été de \$4.50 du cent livres pour un petit lot choisi. Quelques ventes se sont faites aux prix très bas de \$2.50 du cent livres.

## ANIMAUX VIVANTS

Le marché des agneaux vivants a subi une nouvelle baisse de \$1.00 au début de la semaine dernière, cette perte n'a pas été reprise malgré un raffermissement des prix jeudi et mercredi. Le marché s'est terminé en laissant de meilleurs espoirs pour la semaine à venir. Quelques ventes de chars complets de bons agneaux ont été faites au cours de la journée de jeudi, au prix de

\$12.00 pour cent livres. La grande majorité des ventes s'est classée entre \$11.00 et \$11.25, pour les agneaux de bonne qualité et pour ceux de qualité plus pauvre à \$10.00 du cent livres.

## VOLAILLES VIVANTES

Les arrivages de volailles vivantes ont été très considérables cette semaine, la demande pour les volailles ne s'est pas ralentie, le marché s'est maintenu et s'est fermé avec une tendance à la hausse.

## PEAUX

Le marché est en baisse pour les peaux de bœufs, il est stationnaire pour les peaux de veaux et en hausse pour les peaux de moutons. La plus grande demande s'étend portée cette semaine plutôt vers l'achat des peaux de moutons.

## BEURRE

Le marché au beurre a eu un peu plus d'activité cette semaine et nous avons enregistré une hausse de 3-4 à 1c la lb. Les arrivages ayant été un peu moins considérables et les quelques commandes qui nous sont venues d'Ontario ont contribué de beaucoup à cette dernière avance de prix. Le marché anglais et américains continuent d'être tranquilles et, ils ne semblent pas acheter de notre beurre aux prix actuels. S'il n'y a pas d'amélioration sous peu, nous croyons qu'une baisse est plutôt à prévoir car les entreposeurs locaux semblent maintenant avoir les quantités nécessaires pour les besoins futurs.

## FROMAGE

La hausse constatée la semaine dernière s'est accentuée cette semaine et les ventes se sont faites de 1c à 1-3-4c de plus la livre. Les stocks du fromage canadien et du fromage de la Nouvelle-Zélande ne paraissent pas très considérables dans le moment sur le marché anglais, et ce dernier marché semble vouloir commencer d'une manière régulière l'approvisionnement de notre fromage. Les commandes sont de beaucoup plus considérables que les semaines précédentes, et tout laisse à prévoir que les prix actuels devraient se maintenir pour d'ici quelques jours.

## DERNIERE HEURE

AU MARDI MIDI 3 JUILLET

**BETES A CORNES.**—1347 têtes. Marché stationnaire pour ceux de bonne qualité. Les arrivages de qualité moyenne et commune se vendent à un prix un peu plus bas. Nous prévoyons un marché stationnaire.

**VEAUX.**—1299 têtes. Ceux de bonne qualité se sont enlevés facilement à des prix un peu plus élevés que ceux de la semaine dernière. Ceux de qualité inférieure se vendent très lentement à des prix qui se maintiennent. Nous prévoyons un marché ferme.

**PORCS.**—1603 têtes. Les arrivages étant moins nombreux que les semaines précédentes, tout a été écoulé dans les premières heures du marché, avec une augmentation d'a peu près .50 cts par 100 lbs. Nous prévoyons que ce marché restera ferme.

**AGNEAUX DU PRINTEMPS.**—Arrivages pas nombreux. Demande très bonne. Prix un peu plus élevés que ceux de la semaine précédente, quelques-uns obtinrent 14 cts. Nous prévoyons une forte demande avec des prix fermes pour les quelques jours qui suivront.

**MOUTONS.**—1086 têtes. Pas grand changement dans ce marché. Quelques bons moutons obtinrent 04¼ la livre, mais la forte partie a été vendue 02½ à .04. Nous prévoyons un marché stationnaire.

Organisez vous pour expédier tous vos animaux vivants à votre Société, afin d'en obtenir les plus hauts prix du marché.

Le Tabac de Qualité

OLD CHUM

En boîtes métalliques d'une  
½ lb. — et en paquets

## VOLAILLES VIVANTES

La demande pour les volailles vivantes est redevenue sensiblement meilleure.

Coopérative Fédérée de Québec,



## VOLAILLES VIVANTES

Ne manquez pas cette occasion pour expédier toutes volailles qui ne vous paient pas à:

114, rue St-Paul-Est, Mont.

## Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

114, rue St-Paul Est, Montréal

Dépt. des Achats

Les prix suivants sont ceux auxquels vous pouvez aujourd'hui vous procurer les marchandises suivantes :

### NOURRITURES POUR ANIMAUX

Farines	La Tonne ou le sac
Farine à pain "Crème de l'Ouest"...	\$ 3.25
" à pain "Castle".....	3.15
" à pâtisserie "Crescent".....	2.95
" à engrais "Idéale".....	1.95
<b>Sous-produits du blé</b>	
Son.....	\$25.00
Gru Rouge.....	27.00
Gru Blanc, (middlings).....	33.00
<b>Moulées</b>	
Blé-d'Inde moulu.....	\$ 2.15
Blé-d'Inde cassé.....	2.15
Moulée d'avoine pure.....	1.95
Moulée d'orge pure.....	1.70
Gruau d'avoine 90 lbs.....	3.10
Grains Monarch pour volailles.....	2.75
Grains Monarch p. poulets (chick feed).....	3.25
Moulée Monarch p. développer les poulets.....	3.05
Moulée Monarch p. activer la ponte.....	2.95
Moulée Monarch p. développer les volailles.....	2.85
Moulée Monarch p. engraisser.....	2.85
Moulée Monarch de luzerne très fine.....	2.25
Tourteaux de lin.....	2.25
Gluten Meal (25% protéine).....	35.00

Ces prix sont pour chars complets ou mélangés de 500 sacs ou plus.

Fret payable de Montréal.

A ajouter \$0.15 par sac pour quantités moindres qu'un char.

### GRAINS ALIMENTAIRES

par quantité de char et en grenier:

Avoine No 2 C.W. par 34 lbs. ....	\$ 0.62½
" No 3 C.W. par 34 lbs. ....	.60¼
" No 1 Alimentation, 34 lbs.....	.59¼
" Echantillon par 34 lbs.....	.59¼
Orge No 4, pour alimentation, par 48 lbs.....	.70
Orge à engrais, par 48 lbs.....	.68
Blé d'Inde jaune No 3, expédition immédiate, par 56 lbs.....	1.00
Blé d'Inde jaune No 2, expédition immédiate par 56 lbs.....	1.01
Ces prix pour le blé-d'Inde, sont payables en Fonds Américains.	
<b>F. A. B. Montréal.</b>	
Demandez nos prix rendus à votre station.	

Taux de fret spécial de Montréal à votre station.

Communiquez avec nous, pour derniers prix du marché, livré à votre station.

### MARCHANDISES DIVERSES

Arcanson, la lb.....	05c
Balais, 5 cordes, la douz.....	\$8.00
<b>Canistres à lait</b>	
8 gallons, la pièce.....	\$ 5.20
20 gallons, la pièce.....	9.40
25 gallons, la pièce.....	10.25
30 gallons, la pièce.....	11.45
F. A. B., Montréal, Taxe incluse.	
<b>Clous</b>	
1" long.....	Le baril 100 lbs \$5.50
1 1/8" long.....	5.40
1 1/4" long.....	5.15
1 1/2" long.....	4.80
2" long.....	4.60
2 1/2" long.....	4.30
3" long.....	4.20
3 1/2" long.....	4.10
4" long.....	4.05
5" long.....	4.00
6" long.....	4.00
F. A. B., Montréal, Taxe payée.	
<b>Crenoide</b>	
Bidon 5 gallons, le gallon.....	\$0.75
Bidon 1 gallon, le gallon.....	1.10
Caisse 12 bid., 1 gal., \$12. caisse.	
Caisse 6 bid., 1 gal., \$6.50 caisse.	
F. A. B., Montréal, Taxe incluse.	
Pulvérisateur en fer-blanc, 55c chac.	

<b>Ficelle d'engorgement</b>	
Le rouleau 250 lbs, pure Manille, fret et toutes taxes payée, le 100 lbs.....	\$12.62½
<b>Gasoline</b>	
White Rose, le gallon.....	\$0.29
Sterling, le gallon.....	0.26
<b>Pétrole</b>	
National, le gallon.....	\$0.23
Silver, le gallon.....	0.19
<b>Plumes de poules No 1, en sacs de 10, 15 et 25 lbs, désinfectées et séchées à la vapeur, la lb.....</b>	
	0.15
<b>Tabac, en mains, paquet de 25 lbs, Grand Rouge, Grand Havane et Connecticut, 1 lb.....</b>	
	0.17
Comstock, 1 lb.....	0.18
Rose Quesnel, 1 lb.....	0.32
Quesnel, 1/2 lb.....	0.40
<b>Laine</b>	
Lavée No 1, la lb.....	\$0.35
Laine non lavée No 1, la lb.....	0.28
Laine cardée No 1, la lb.....	0.55
2¼ de-taxe en plus.	

### PROVISIONS POUR LA MAISON

#### BEURRE

Pasteurisé en pains d'une lb. ....	34c la lb.
Pasteurisé en solide.....	33½ " "
No 1 (Choix) en pains d'une lb. ....	33 " "
No 1 (Choix) en solide.....	32½ " "

#### FROMAGE

Fromage blanc et coloré en meules d'environ 25 lbs, 4 par bte. ....	20c la lb.
---	------------

#### CEUFS

Strictement frais par caisses de 30 douzaines.....	.31
(caisses comprises)	

#### SUCRE D'ERABLE PUR

En pains d'une lb. ....	.25 la lb.
En pains de 2 à 5 lbs.....	.24 " "

#### FEVES

(Par poches de 120 lbs)	
Blanches No 1.....	.05½ la lb.

#### POIS

(Par poches de 120 lbs)	
Pois bien cuisants, spécial.....	.06½ la lb.
Pois bien cuisants, No 1.....	.06 " "
(Par quantité de 5 poches et plus.)	
Spécial.....	.06¼ " "
No 1.....	.05¼ " "

#### MIEL

Caisses	Blanc	Ambr.	Brun
12 chaudières 5 lbs.....	.13	—	—
6 chaudières 10 lbs.....	.12½	.11	.09½
Chaudières 30 lbs.....	.12	.10¼	.08¾

#### SUCRE

Sucre granulé, ... sac de 100 lbs. ....	\$10.75
Cassonade blanche, ".....	10.35
Cassonade jaune, ".....	10.25

#### BEURRE DE SUCRE

Aromes: Erable, Framboise, Fraise, Cacao, Miel, Banane, etc. ....	.13 la lb.
Chaudière de 30 lbs.....	.13½ " "
" 10 lbs.....	.13½ " "
" 5 lbs.....	.14 " "

#### SEL

Gros sel, sac de 140 lbs. ....	\$ 1.35
(Prix spécial pour char complet.)	
Sel en pierre, sac de 100 lbs. ....	\$ 1.10

#### SIROP

Sirop de table, 1re qualité, 5 gls. ....	.90
" " " " " baril 50 gls. ....	.65
" " " " " 30 gls. ....	.70

#### MELASSE

Extra Barbade, baril 50 gls. ....	.95 le gal.
Fancy Blend, baril 50 gls.....	.70
Fancy Blend 1/2 baril.....	.75 " "

#### RIZ

Siam glacé.....	\$7.00 le 100
Spécial.....	5.25 " "

#### LARD SALE

(Barils de 200 lbs)	
Gras de dos 30 à 40 morceaux.....	\$35.00
" 40 à 50.....	33.00
Gras d'épaule 25 à 35 morceaux.....	29.00
(Barils de 100 lbs)	
Gras de dos 40 à 50 morceaux.....	18.00

#### VIANDE FUMÉE

Jambon (Fesse) 10 à 15 lbs.....	.30 la lb
" " 15 à 20 lbs.....	.28 " "
" (Rolls) 3 à 6 lbs.....	.24 " "
Bacon (Flanc).....	.27 " "
Jambon cuit (carré).....	.42 " "
Jambon (rond).....	.40 " "

#### SAINDOUX PUR

Seaux de 20 lbs.....	.16½ la lb
Tinettes de 60 lbs.....	.16 " "
Boîtes de 56 lbs.....	.15½ " "
Boîtes de 50 lbs en pains de 1 lb.....	.18
Crates de 60 lbs en chaudières de 3 lbs.....	.18 " "
Crates de 60 lbs en chaudières de 5 lbs.....	.18 " "

#### GRAISSE COMPOSÉE

Chaudières de 20 lbs.....	.15 " "
Seaux de 20 lbs.....	.16 " "
Crates de 60 lbs en chaudières de 3 lbs.....	.16½ " "
Crates de 60 lbs en chaudières de 5 lbs.....	.16 " "

#### THE

Thé vert naturel "Le Réveil" de 1er choix. Caisses 80 et 40, lbs.....	.55 la lb.
" 20, 10, 5 lbs.....	.57 " "
Thé Noir No 1.....	.55 " "
Sifting.....	.28 " "

#### CAFE

Java Mocha (moulu ou non).....	.45 la lb.
--------------------------------	------------

#### EPICES

Epices garanties pures:	Bte de 5 lbs	Bte de 1 lb
Poivre blanc.....	.32	.36
Poivre noir.....	.25	.29
Cannelle.....	.27	.31
Gingembre.....	.27	.31
Moutarde.....	.38	.42
Clou de girofle.....	.43	.47
Tête de clou.....	.17	.21

Toute commande de 100 lbs de thé café ou épices, F.A.B. votre station.

Nous n'acceptons aucune commande de moins de 10 lbs.

## CULTIVATEURS

Achetez et vendez par l'entremise de votre ORGANISATION LOCALE. Si vous n'en avez pas, organisez-vous en une. Si elle ne marche pas, réorganisez-la. Demandez un de nos propagandistes. Cet homme tiendra une assemblée dans votre paroisse si vous le désirez.

Pour tout ce dont vous avez besoin en fait d'achats, pour tout ce que vous avez à vendre,

Adressez-vous à

**Coopérative Fédérée de Québec à 114, RUE ST-PAUL-EST, MONTREAL**

Pour beurre de fromage, à 63, rue William.

RE

Il y a eu peu de hausse de la farine ni de la nière. Une légère baisse des premiers repris bientôt un en hausse dans maine.

La demande de blé s'est continuée à augmenter. Une hausse que nous dernière s'est révoquée. Les prix de nos pas cru de changement de n'avons pas lieu de baisse d'ici quel d'abondance de

Le blé a eu une hausse puis de hausse maine. La récolte est considérablement au-dessous de la clôture. Nous voyons un climat huit jours à venir. Les prix de nos pas cru de changement de n'avons pas lieu de baisse d'ici quel d'abondance de

Le marché de la farine est resté stable ces derniers jours. Les prix de nos pas cru de changement de n'avons pas lieu de baisse d'ici quel d'abondance de

Le marché de la farine est resté stable ces derniers jours. Les prix de nos pas cru de changement de n'avons pas lieu de baisse d'ici quel d'abondance de

Les conditions de vente sont restées favorables. Les prix de nos pas cru de changement de n'avons pas lieu de baisse d'ici quel d'abondance de

Les prix de nos pas cru de changement de n'avons pas lieu de baisse d'ici quel d'abondance de

C  
tives  
V  
organ  
Coc

# REVUE DES MARCHES

Du 3 au 9 juillet inclusivement  
Donnée par Coopérative Fédérée de Québec, Section des Achats

## FARINE

Il y a eu peu de changement dans le marché de la farine au cours de la semaine dernière. Une légère baisse s'est fait sentir dès les premiers jours, mais le marché a repris bientôt une avance pour se terminer en hausse dans les derniers jours de la semaine.

## SON ET GRU

La demande pour les sous-produits du blé s'est continuée cette semaine et la hausse que nous avons prévue la semaine dernière s'est réalisée en partie. Nous n'avons pas cru cependant devoir faire de changement de prix dans nos listes. Nous n'avons pas lieu de croire qu'il y aura baisse d'ici quelque temps par suite du peu d'abondance de fabrication.

## GRAINS

Le blé a eu des mouvements de baisse puis de hausse au cours de la dernière semaine. La récolte de l'Ouest annonce pour être considérable. Les prix sont restés les mêmes à la clôture du marché. Nous prévoyons un marché stationnaire pour les huit jours à venir. Les engrais se sont raffermis par suite de la diminution dans la production. Il y a cependant une réduction de prix pour certaines marques. Nous ne prévoyons pas de baisse pour les huit jours à venir.

## SUCRE

Le marché du sucre qui était très incertain ces dernières semaines, n'a pratiquement pas varié. La baisse qui aurait pu se produire s'est fait attendre en vain et il se pourrait que nous aurions maintenant un marché plus ferme dans une quinzaine de jours.

## MELASSE

Le marché de la mélasse reste stationnaire, la demande est bonne et nous ne prévoyons pas de changement dans les prix d'ici quelque temps.

## CHARBON

Les conditions d'achat de charbon continuent d'être difficiles. Nous ne pouvons pas encore savoir quelles seront les conséquences de la récente grève de Sydney. Par ailleurs, malgré les bonnes nouvelles récentes en rapport avec les mines américaines, toute rumeur de complication dans les mines des Etats-Unis n'est pas encore dissipée.

## VERT DE PARIS

Les prix pour le vert de Paris ne changeront pas selon toute apparence. Il se fait des ventes en certains milieux à des conditions apparemment plus avantageuses que la situation du marché nous permettrait d'espérer. Les coopérateurs feraient bien de tenir pour acquis que si ces ventes ont lieu suivant des prix meilleurs, cela est dû à la présence de la Coopérative. En outre, l'an passé, en beaucoup d'endroits, on s'est plaint que le vert de Paris n'était pas assez empoisonné, ce qui oblige les cultivateurs à employer une livre et

demie à deux livres alors que la dose normale avec une bonne marchandise, serait de une livre. Nous voyons de suite que ce n'est pas une économie que de s'exposer à acheter une marchandise qui ne répond pas à l'analyse légale du gouvernement. Les cultivateurs feraient bien d'être sur leurs gardes pour ne s'adresser qu'à des maisons de confiance pour ce qui concerne l'achat de leur vert de Paris ou autre insecticide.

## TOLE A COUVRIR

Le raffermissement dans le marché des aciers, maintient les prix de la tôle à couvrir. Nous sommes en mesure de fournir cette marchandise aux meilleures conditions possibles aux sociétaires.

## PAPIER A COUVERTURE

En outre de la tôle à couvrir, les cultivateurs peuvent se procurer aux prix du marché toutes les qualités de papier à couverture. Cette marchandise est moins dispendieuse que la tôle et dure un temps assez long pour donner satisfaction.

## BROCHE

Les prix de la broche à clôture n'ont pas varié. Nous avons ajouté à nos lignes ordinaires, les barrières et toute espèce de clôture, barrières à parterre, etc.

## HUILES ET GAZOLINE

Des réductions importantes sont faites dans nos prix pour les huiles et gazoline. Nos sociétaires feraient bien de prendre l'habitude de commander cette marchandise à la Coopérative.

## PEINTURES

Le marché se maintient ferme, la demande n'a pas commencé à diminuer encore, nous prévoyons que les prix se maintiendront d'ici quelque temps.

## FICELLE D'ENGERBAGE

C'est le temps pour les sociétaires de faire leur approvisionnement de ficelle d'engrèbage. Nous vendons cette marchandise au prix de \$12.62½ le cent livres par 650 pieds "Pure Manille". Nos sociétaires, avant de faire la comparaison dans les prix, devraient s'assurer si la ficelle qui leur est offerte n'est pas de 600 pieds au lieu de 650. Depuis plusieurs années nous avons donné satisfaction dans la vente de la ficelle d'engrèbage. Pour cette saison-ci, nous avons déjà des sociétés ou groupement de coopérateurs qui s'approvisionnent de chars complets de ficelle d'engrèbage.

## CRENOIDE

L'on fait de plus en plus usage de la crénoïde contre les mouches des troupeaux laitiers. C'est une préparation qui coûte

peu et contribue indirectement à l'augmentation de la production du lait. Les prix du marché sont relativement bas pour cette marchandise.

## PNEUS ET TUBES

En beaucoup d'endroits, les pneus et tubes se vendent à des prix très élevés; le marché des caoutchoucs ne donne pas raison à cette élévation de prix, aussi, la Coopérative a résolu d'en offrir à ses sociétaires à des conditions réellement avantageuses aussi longtemps que le marché se maintiendra favorable.

## LA LECTURE DU

# BULLETIN DE LA FERME

s'impose à tous les cultivateurs pratiques et économes. Si votre voisin n'y est pas abonné, conseillez-lui de le faire au plus tôt.

## PRETS ET PLACEMENTS

Les services que notre organisation peut rendre

### aux EMPRUNTEURS

- 1.—Vous fournir les argents nécessaires à augmenter ou promouvoir votre industrie, vos services d'utilités publiques, telles que téléphone, aqueduc et lumière électrique;
2. Consolider vos dettes de corporations municipales, scolaires et de fabriques;
3. Vous donner l'avantage d'un prêt à long terme et à un taux d'intérêt raisonnable.

### aux PRETEURS

1. Vous fournir des valeurs de placements de tout repos;
2. Vous faire bénéficier d'un taux d'intérêt élevé;
3. Mettre à votre disposition notre service d'informations, vous fournissant le prix courant ou tout autre détail concernant les valeurs que vous avez déjà ou que vous désirez acquérir.

Pour toute autre information s'adresser à

## LE PRET MUNICIPAL LTEE

107, COTE DE LA MONTAGNE

Téléphone 4200,

QUEBEC.

## PLUSIEURS LECTEURS

Du Bulletin de la Ferme

ONT BESOIN DE CE QUE VOUS AVEZ

### DE TROP

Il arrive que lorsque l'offre excède la demande; on ne peut disposer avantageusement de ce que l'on veut vendre.

### C'EST ALORS

qu'il est important d'annoncer dans Le Bulletin de la Ferme.

Essayez nos annonces classifiées; notre tarif est très bas, si l'on considère que votre annonce sera lue par des milliers de cultivateurs de toutes les régions de la province.

Les petites annonces du Bulletin de la Ferme donnent les meilleurs résultats.

Essayez dès cette semaine.

LE BULLETIN DE LA FERME

Case 129 QUEBEC

## ORGANISATIONS LOCALES

Commandez à votre Coopérative Fédérée. C'est votre centre naturel. Gérants de coopératives locales, gardez-vous de prêter l'oreille aux sollicitations de l'extérieur.

Voyez plutôt où en sont rendus aujourd'hui, ceux qui ont voulu en remonter au commerce organisé. Contentez-vous des lignes de la Coopérative Fédérée. Ne faite pas de crédit.

Coopérative Fédérée de Québec 114, rue St-Paul Est :: MONTREAL



L'ENNEMI

# Guerre aux Sauterelles

**Cultivateurs, préparez-vous sans tarder à faire une lutte à mort contre ce terrible fléau des grandes cultures.**

Ayez l'œil ouvert si vous avez une terre légère ou qui a déjà été ravagée par ces insectes.

N'attendez pas que les ravageuses aient détruit vos récoltes: commencez la lutte aussitôt que vous observerez la présence des sauterelles.

## DETRUISEZ LES SAUTERELLES AVEC LE SON EMPOISONNE

Ce remède donne d'excellents résultats, il est de préparation très facile.

**FORMULE :** 20 livres de son,

1 livre de vert de paris ou d'Arséniate de plomb,  
1 pinte de mélasse,  
 $\frac{1}{2}$  douzaine de citrons ou 2 cuillerées à thé d'huile de banane,  
3 gallons d'eau, environ.

**PREPARATION :** Mélangez ensemble le son et le poison. Dans un autre récipient mêlez la mélasse à l'eau, puis ajoutez soit le jus et l'écorce finement tranchée des citrons, soit l'huile de banane. Enfin, versez le liquide ainsi préparé sur le son empoisonné. Mêlez le tout avec une gratte pour bien humecter toute la masse.

**DISTRIBUTION :** Avant 10 heures du matin, semez à la volée le long des chemins, clôtures, fossés, rigoles ou en lisières régulières. Deux ou trois applications suffiront. Avec 20 livres de son on couvre deux aeres.

**Pour la modique somme de trente sous vous protégerez efficacement vos cultures**

Que tous les cultivateurs menacés se mettent à l'œuvre immédiatement.

Quelques jours de retard peuvent entraîner la ruine d'une récolte.

Pour plus amples renseignements, consultez l'agronome de votre district, ou

**L'Entomologiste Provincial,**

**Ministère de l'Agriculture,**

**QUEBEC**



PER  
B-226

S

ADMINIST

VOLU

et à

les

vou